

beko



PROFESSIONAL

ADN 130 ML BP

МЕДИЦИНСКИ ХЛАДИЛНИК

BG Оригинално ръководство за употреба

FRIGIDER FARMACEUTIC

RO Instrucțiuni originale de utilizare

GYÓGYSZERTÁRI HŰTŐSZEKRÉNY

HU Használati Útmutató

УВАЖАЕМИ ГОСПОДА!

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА РАБОТА. Ако инструкциите не бъдат спазвани, съществува риск от нараняване, повреда на уреда и загуба на правото за безплатно гаранционно обслужване.

Производителят и търговецът не поемат отговорност за наранявания и щети, предизвикани от неправилно инсталиране и употреба на уреда.

Запазвайте ръководството през цялото време на ползване на уреда. При продаване на уреда предайте ръководството на новия му собственик.

Обща информация:

Медицинският хладилник е предназначен за професионално съхранение на лекарства, напр. фармацевтични смеси, при температура +5 °C.

Хладилникът е подходящ за лекарства, напр. фармацевтични смеси, които трябва да се съхраняват при температура между +2 °C и +8 °C.

Температурно-енергийните параметри на устройството отговарят на изискванията на DIN 13277.

Не използвайте хладилника за:

- охлаждане и съхранение на химически нестабилни, запалими или алкални вещества.
- охлаждане и съхранение на кръв, плазма или други телесни течности, предназначени за вливания.

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи мерки за безопасност:

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не покривайте вентилационните отвори на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически устройства в уреда, освен ако не са от типа, препоръчан от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте никакви механични инструменти или други/химически агенти, за да ускорите процеса на размразяване, освен препоръчаните от производителя.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред не е проектиран за съхранение на експлозивни вещества, като аерозолни флакони със запалимо вещество. Забранява се съхраняването на петрол и други запалими течности в близост до уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато поставяте уреда се уверете, че захранващият кабел не е затиснат или повреден. Това може да причини късо съединение и пожар. Уверете се, че щепселът на електрическия кабел не е притиснат от задната стена на уреда или повреден по друг начин. Повреден щепсел може да причини пожар!

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте разклонители с няколко гнезда или преносими захранващи устройства в задната част на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не бива да се използват адапторни свързки, разклонители (разпределители), двужични удължители..
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изхвърлянето на устройството трябва да се извършва в съответствие с националните правила..



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната система на уреда. Тя съдържа охлаждащ газ R600a. В случай че охлаждащата система бъде повредена:

- не използвайте открит огън, избягвайте предизвикване на искри – не включвайте електроуреди и осветителни тела,
- незабавно проветрете помещението: в случай на повреда на хладилната система, помещението където се намира уредът трябва да се проветри (то трябва да има площ поне 4м³ за изделие съдържащо изобутан/ R600a).



C-пентан се използва катогазообразуващ агент в изолационнатапаяна и е запалим газ.

- Само квалифициран персонал, запознат с монтажа, пускането в експлоатация и работата на хладилника може да го инсталира, проверява, поддържа и използва. За квалифициран персонал се считат лица, способни да оценяват и изпълняват възложената им работа и да разпознават рискове благодарение на своето техническо образование, знания и опит, както и на познаването на съответните стандарти. Трябва да бъдат обучени, инструктирани и оторизирани да работят с уреда. Забранено е на деца и лица с ограничени физически, сензорни или умствени способности или без достатъчен опит и знания да работят с уреда.

Мерки за свързване към електрическата мрежа:

- Уредът трябва да бъде включен към заземен контакт за електрозахранване. Заземеният контакт, чрез който уредът се свързва към електрозахранването, трябва да бъде на достъпно място. Заземяване на уреда се изисква по закон. Производителят не поема никаква отговорност поради евентуални увреждания, каквито могат да бъдат причинени на лица или предмети вследствие неспазване на предписанията възникващи от този закон.
- Ако уредът е произведен със специален кабел за електрозахранване, той може да бъде подменен само със същия специален захранващ кабел, осигурен от производителя.

- За да избегнете опасности, повредените захранващи кабели трябва да бъдат сменяни само от производителя, техник по поддръжка или човек с подходяща квалификация.
- **ВНИМАНИЕ!** Ако светодиодната (LED) лампа за вътрешно осветление на уреда не работи, свържете се с лицето, отговорно за поддръжка и ремонт, за смяна на лампата. **ЛАМПИТЕ МОГАТ ДА БЪДАТ СМЕНЯНИ САМО ОТ ЛИЦЕТО, ОТГОВОРНО ЗА ПОДДРЪЖКА И РЕМОНТ.**
- Честотата и мощността на електрическото захранване в дома ви трябва да съответстват на общите параметри на уреда, както е посочено на етикета с характеристиките.

Мерки за безопасност при употреба:

- Забранено е пренастройването или модифицирането на каквито и да е компоненти на уреда. Изключително важно е да не се повреди капилярната тръбичка, видима в нишата на компресорния агрегат. Тръбичката не може да се огъва, изправя или навива. Всякаква повреда, причинена от потребителя анулира гаранцията.
- Забранено е използването на уреди с технически повреди.

 **НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА РЕМОНТИРАТЕ УРЕДА САМИ. ВИНАГИ СЕ СВЪРЗВАЙТЕ С ОТОРИЗИРАН ТЕХНИК**

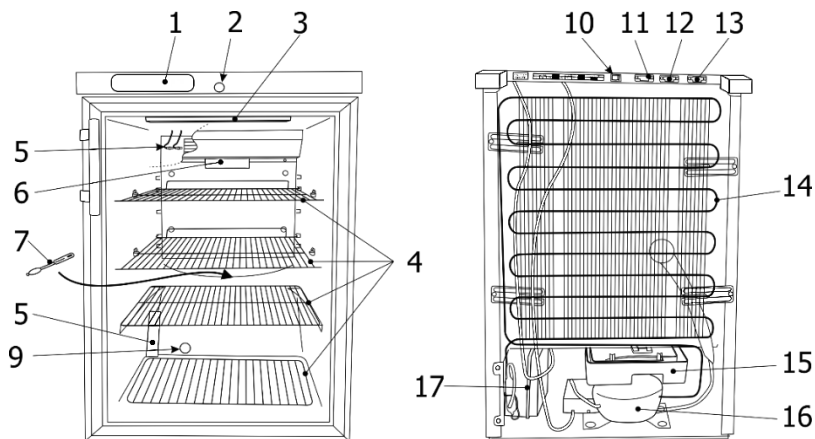
- Изключения уред (при почистване, преместване на друго място и т. Н.) можете да включите отново след не по-малко от **15 мин.**, за да се избегне повреда на компресора
- При почистване, поддръжка, преместване или други подобни дейности уредът трябва да бъде напълно изключен от захранването (**чрез издърпване на щепсела от контакта. Не дърпайте кабела, а дръжте щепсела**). Не забравяйте да изключите аварийното захранване на електронния контролен модул с бутон **10** (вижте фиг. 1) преди това.
- Не поставяйте тежки предмети върху хладилника.
- Не поставяйте електрически уреди върху хладилника.
- Не поставяйте съдове с течности върху хладилника.
- Не го чистете с воден спрей и пара.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът може да се използва само с оригинални аксесоари от производителя или от доставчици, одобрени от производителя. Потребителят поема риска от използването на неодобрен аксесоари

Уредът трябва да се транспортира само във вертикално положение. Производителят не носи отговорност за повреди по уреда в резултат от неспазване на инструкциите за транспортиране.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА, ОСНОВНИ ЧАСТИ

Фиг. 1



1	Дисплей на контролен модул	10	Аварийно захранване на контролния модул
2	Заклучване*	11	Външна аларма
3	Вътрешно осветление	12	Мрежова връзка RS 485
4	Рафтове	13	Резистор
5	Сензори	14	Кондензатор
6	Калибриращ модул**	15	Тава за събиране на водата от размразяването
7	Чистач за водния канал	16	Компресорен агрегат
9	Порт за достъп	17	Батериен модул

* Ключовете (2 броя) са закрепени към един от рафтовете.


** Калибриращият модул е предназначен за калибриране на сензорите на уреда. Сервизен партньор може да извърши калибрирането.

УРЕДЪТ РАЗПОЛАГА С ВТОРИ ПРЕДПАЗИТЕЛ, КОЙТО ПРЕДОТВРЯТЯВА ПАДАНЕТО НА ТЕМПЕРАТУРАТА ВЪТРЕ ПОД +2 °C

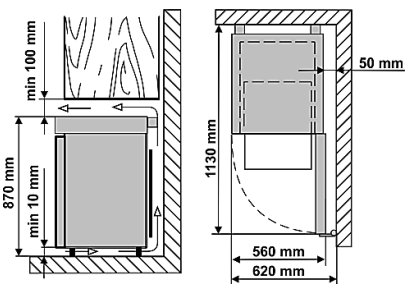
РАЗПОЛАГАНЕ, СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ

Разполагане:

- Уредът може да се инсталира на сухо, добре проветриво закрито място, където температурата на околната среда съответства на климатичния клас, посочен на табелката с характеристики на уреда.

 **ВНИМАНИЕ!** Не поставяйте уреда на твърде влажни или твърде студени места. Поставете го далеч от източници на топлина, като радиатори или пряка слънчева светлина. Уредът не трябва да докосва тръби за отопление, газ или вода, или други електрически уреди.

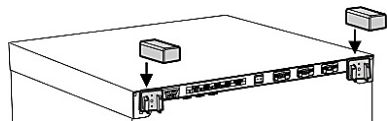
- Уредът трябва да се постави върху хоризонтална повърхност и да не се допира до стената. Ако е необходимо, регулирайте височината му с помощта на крачетата за нивелиране: чрез въртенето им по посока на часовниковата стрелка предната част на уреда се издига; при въртенето им в посока обратно на часовниковата стрелка тя се смъква.
- Недейте покрива вентилационните отвори отгоре на уреда – около него трябва да има добра циркулация на въздуха. Между горната повърхност на корпуса на уреда и мебели, евентуално разположени над него, трябва да има разстояние минимум 10 см. Ако това изискване не бъде спазено, уредът консумира повече електроенергия и компресорът му може да прегрее.
- **Схема на външното пространство, необходимо за работа на уреда.** Ако уредът е поставен в ъгъл, трябва да се остави разстояние от поне 50 мм между тялото му и стената (вижте Фиг.).




Подготовка на уреда за експлоатация:

Препоръчва се при подготвянето на уреда за експлоатация да имате помощник.

- Премахнете опаковката. Отделете уреда от основата от експандиран полистирен. Отстранете лепящите ленти и отворете вратата. Отстранете всички червени части; използват се само за транспортиране на уреда. **Когато поставяте, местите или повдигате хладилника, не дръжте дръжките на вратата, не дърпайте кондензатора в задната част на уреда и не докосвайте компресорния агрегат.** Не обръщайте уреда, когато го поставяте на предвиденото за него място.
- Извадете дръжката, винтовете и инструментите от найлоновата торбичка. Завийте дръжката с винтове в отворите от страни на вратата.
- Извадете двете опори от торбичката и ги поставете във водачите отгоре на задната част на уреда



 Уредът не трябва да се включва към захранване преди да бъдат отстранени всички опаковъчни и транспортни материали.

Преди да използвате за пръв път:

- Измийте вътрешността на уреда и всички вътрешни части с хладка вода и малко количество почистващ препарат на етилова основа, за да премахнете миризмата, характерна за всеки нов уред, и подсушете добре
- След като устройството е позиционирано, изчакайте около **30 минути**, преди да бъде свързано към електрическата мрежа.

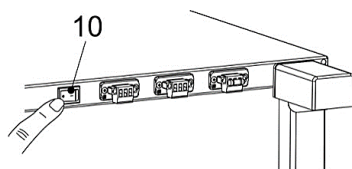


Ако устройството е било наклонено с повече от 45° по време на транспортиране, оставете го да стои в изправено положение поне 4 часа, преди да бъде свързано към електрическата мрежа. В противен случай компресорът му може да се повреди.



След като свържете уреда към електрическата мрежа, включете аварийното захранване на контролния модул, като натиснете бутон **10**.

Когато уредът е изведен от експлоатация и изключен от мрежата, трябва да изключите аварийното резервно захранване на контролния модул с бутон **10**





След като включите уреда в мрежата и натиснете бутон **10** за аварийно захранване на контролния модул (вж. фиг. 1):

- Всички символи на екрана светват за 3 секунди.
- "r.1.0" – софтуерна версия – светва след още 3 сек.
- Показва се реалната температура след още 2-3 секунди.

ЗАБЕЛЕЖКА. Ако при първото включване дисплеят на контролния модул показва алармен код HF (аларма за висока температура след прекъсване на захранването от мрежата), това не означава, че уредът е дефектен. Аларменият код HF може да се изчисти чрез инсталиране на приложението CONTROLLA на мобилно устройство.



Следвайте тези стъпки:

1. Активирайте Bluetooth на вашето мобилно устройство.
2. Инсталирайте приложението CONTROLLA, като задържите мобилното устройство близо до дисплея на електронния контролен модул на хладилника и изчакайте устройството да се свърже с модула.
3. След успешно свързване докоснете името на вашия хладилник на екрана на мобилното устройство. Изчакайте, докато приложението се свърже с контролния модул на избрания уред.
4. Натиснете иконата за аларма  на началния екран.
5. Натиснете иконата ... в горния десен ъгъл на прозореца с приложенията
6. Изберете **Reset alarm** от менюто.
7. Натиснете  в горния ляв ъгъл. Ще излезете от приложението CONTROLLA и ще прекъснете връзката с контролния модул на хладилника.

Когато се включи уредът се включва и вентилаторът и започва да работи заедно с компресорния агрегат. Когато вратата на уреда се отвори, вентилаторът се изключва,

а се включва вътрешното осветление на хладилника. Осветлението се управлява от електронен контролен модул. При необходимост вътрешното осветление може да се включи за непрекъсната работа.

Когато свържете уреда към електрическата мрежа за пръв път, електронният контролен модул ще покаже актуалната температура вътре в уреда (наричана по-долу **ДЕЙСТВИТЕЛНА** температура).


 **Модулът винаги ще показва действителната температура в хладилника, а не зададената по подразбиране.**

Средната температура на уреда е настроена на +5 °C и не може да се регулира (+5 °C осигурява средна температура, а дисплеят на контролния модул ще показва действителния температурен диапазон, от +2 до +8 °C). Модулът е програмиран с фиксирана, нерегулируема контролна температура от +5 °C. **ЗАДАДЕНАТА ТЕМПЕРАТУРА МОЖЕ ДА БЪДЕ ПРОМЕНЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ ИЛИ НЕГОВИТЕ ОФИЦИАЛНИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ.**

ЗАБЕЛЕЖКА. Контролният модул на дисплея показва променливата температура на въздуха в близост до изпарителя и се използва за управление на хладилника, т.е., модулът показва действителната средна температура, така че при съхранение на лекарства, **чувствителни на температурни промени**, се препоръчва използването на допълнителни устройства за измерване на температурата (разположени на различна височина на уреда) за оптимален избор.

Инструкции за съхранение на лекарства:

• Поставяйте лекарства и други фармацевтични продукти в уреда, само когато е достигната необходимата температура в него.

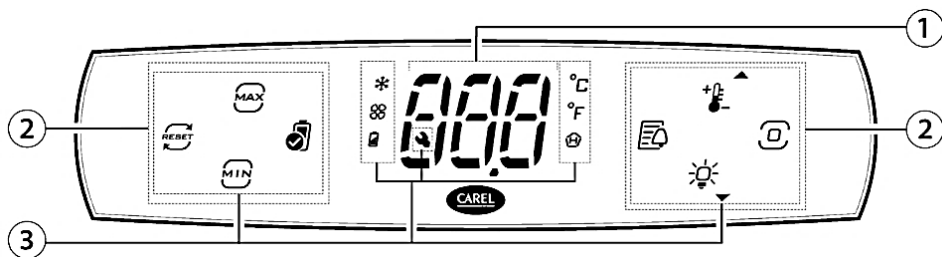
 Не покривайте вентилационните отвори. **Слагайте лекарства или други фармацевтични продукти така, че въздухът да циркулира свободно.** Безпрепятствената циркулация на въздуха е важна за равномерното разпределение на температурата в уреда.

• Лекарствата, другите фармацевтични продукти не трябва да докосват задната стена.
• Дръжте течностите в затворени съдове.

Технически спецификации

Модел	ADN 130 ML BP
Брутна / нетна вместимост, l	130 / 100
Външни размери (H x W x D),mm	870 x 560 x 620
Нетно тегло, kg	38
Номинален ток (A)	0,5
Номинално напрежение / Честота, V / Hz	220 – 240 / 50
Номинална входна мощност, W	90
Климатичен клас	7 (от +10 до +35 °C, ≤75%)
Температурен диапазон на продукта (мин./макс.), °C	от +2 до +8
Годишна консумация на енергия, kWh/година	274
Шумът от уреда не надвишава 42 dB(A)	
Максималното натоварване за всеки рафт е 20 kg	

ОПИСАНИЕ НА КОНТРОЛНИЯ МОДУЛ



- | | |
|---|----------------------|
| 1 | Дисплей |
| 2 | Икони/светещи бутони |
| 3 | Икони |

Символи и описания на електронния контролен модул:

Икони/светещи бутони		Икони/светещи бутони	
	Минимална температура		Компресорен агрегат
	Максимална температура		Вентилатор
	Нулиране на мин. и макс. температура		Статус на батерия
	Проверка на батерия		Скала по Целзий
	Записи аларма		Скала по Фаренхайт
	Зададена темп./нагоре		Висока температура
	Бутон за програмиране		Помощ при поддръжка
	Осветление/надолу		




Датата и часът в контролния модул се настройват с помощта на приложението CONTROLLA след свързване чрез Bluetooth.

Описание на екрана на контролния модул:



Когато уредът се включи, абсолютно всички символи на дисплея светват за 3 секунди. След тези 3 секунди започва да свети „r.1.0” - версията на софтуера. След още 2-3 секунди започва да се показва действителната температура.







Екранът е заключен в режим на готовност, за да се предотврати случайна промяна. Активните функции се показват, като за кратко натиснете бутона за програмиране .








Екранът се активира, като докоснете и задържите бутона за програмиране, докато три хоризонтални черти светнат на екрана, както е показано (може да светнат повече символи, отколкото е показано на изображението).






Директен достъп до информацията, уловена от контролния модул:

Като натиснете  се показва максималната запазена температура. Максималната температура се скрива, като отново натиснете .





Натиснете бутона , за да видите минималната запазена температура. Минималната температура се скрива, като отново натиснете .

За да изтриете максималните и минималните стойности, докоснете бутон . Светва „YES” вместо трите тирета. За да потвърдите, натиснете бутона за програмиране .

Можете да видите списъка с аларми, като докоснете бутона . Ако списъкът е празен, докоснете бутона  и буквите „ESC” ще светнат. Връщате се към началния екран, като докоснете бутон .




Можете да видите всички записани аларми, като докоснете бутон  или . След като разгледате списъка с аларми, използвайте бутон  или  за да се покажат буквите „ESC” на екрана. Върнете се към началния екран, като докоснете .




При активиран контролен екран:

- Бутонът  показва зададената температура. За да се върнете към екрана, докоснете бутон .
- С бутона  се **включва или изключва осветлението в хладилника**.
- След като докоснете бутон , кодът **dir** започва да свети. В този случай могат да бъдат променени някои параметри на настройките.



Промяна на други параметри на контролния модул и преглед на информация на активен екран:

Докоснете програмен бутон  и отидете на активния екран на контролния модул (ще видите буквите „dir“). С бутон  или  избирате една от групите настройки:

dir – списък с преки настройки. Докоснете бутон  за да влезете в списъка. С бутон  или  избирате една от следните настройки:

Fr Ще видите софтуерната версия, като докоснете бутона за програмиране. Докоснете бутона за програмиране, за да се върнете към списъка с данни.




dFP В ход е автоматично или ръчно размразяване.

SrG Виждате температурата на регулиращия сензор, като докоснете бутона за програмиране.

SP Виждате температурата на сензора за въздушен поток, като докоснете бутона за програмиране.

SPr Виждате температурата на продукта, като докоснете бутона за програмиране.

ESC Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.

Pnt – информация за мониторинг. Докоснете бутона  за да влезете в списъка. С бутон  или  избирате една от следните настройки:

rL2 Виждате минималната запазена температура, като докоснете бутона за програмиране. Докоснете го отново, за да се върнете към списъка с данни.



rH2 Виждате максималната запазена температура, като докоснете бутона за програмиране. Докоснете го отново, за да се върнете към списъка с данни.

rt Виждате дължината на минималния и максималния интервал за наблюдение на температурата, като докоснете бутона за програмиране. Докоснете го отново, за да се върнете към списъка с данни.




ESC Връщате се към списъка с групи от настройки, като докоснете бутона за програмиране



Ctrl - списъци с настройки за управление. Докоснете бутона за програмиране  за да влезете в списъка. С бутон  или  избирате една от следните настройки:
























SPr Виждате температурата на продукта, като докоснете бутона за програмиране.




boF Като докоснете бутона за програмиране активирате режима на съхранение на батерията – показва се „OFF“. С бутон  или  избирате да активирате „On“ или да не активирате „OFF.“ Изберете „On“ и докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.

ESC Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.


Pro – настройки на дисплея. Докоснете бутона за програмиране  за да влезете в списъка. С бутон  или  избирате една от следните настройки:

/5 Това е настройката за избор на скала за измерване на температурата. Ако докоснете бутона за програмиране, ще се покаже „0“, което означава, че контролният модул измерва температурата по скалата на Целзий. За да превключите на Фаренхайт, докоснете бутон  или  задайте „1“ и потвърдете с бутона за програмиране.

ESC	Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.
НсР – температурни аларми.	Докоснете бутон  за да влезете в списъка. С бутон  или  изберете една от следните настройки:
HAn	Докосването на бутона за програмиране показва броя на запазените аларми тип НА.
HFn	Докосването на бутона за програмиране показва броя на запазените аларми тип HF.
rHP	С този бутон се трие списъка със запазени аларми. При докосване на бутона за програмиране се появява „0”. За да изтриете този списък, докоснете бутон  или  и изберете „1,” а после бутона за програмиране, за да потвърдите.
ESC	Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.
СnF - конфигурация.	Влезте в списъка с бутон  С бутон  или  изберете една от следните настройки:
Hb	Активация/деактивация на звук. При докосване на бутона за програмиране се появява „1”. За да изключите звука, докоснете бутон  или  и изберете „0,” а после бутона за програмиране, за да потвърдите.
ESC	Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.
ALП – настройки на аларма.	Влезте в списъка с бутон  С бутон  или  изберете една от следните настройки:
AN	Бутонът за програмиране показва допустимото отклонение на високата температура от зададената в градуси според скалата за измерване на контролния модул. С бутон  или  задавате желаната толерантност към висока температура, а с бутона за програмиране потвърждавате.
AL	Бутонът за програмиране показва допустимото отклонение на ниската температура от зададената в градуси според скалата за измерване на контролния модул. С бутон  или  задавате желаната толерантност към ниска температура, а с бутона за програмиране потвърждавате.
Ad	Натискането на бутона за програмиране показва времето за забавяне на активирането на алармите за висока и ниска температура в минути. С бутон  или  задавате желаното време за забавяне на активирането на алармата за висока и ниска температура в минути, а с бутона за програмиране потвърждавате.
Add	Бутонът за програмиране показва времето за забавяне на активирането на алармите при отворена врата и висока температура след отваряне на вратата в минути. С бутон  или  задавате желаното време за забавяне на активирането на алармите за отворена врата и висока температура след отваряне на вратата в минути, а с бутона за програмиране потвърждавате.
rSA	Алармите се нулират. Когато докоснете бутона за програмиране се появява „0.” За да нулирате алармите, докоснете бутон  или  и изберете “1” и потвърдете с бутона за програмиране.
ESC	Връщате се към списъка с групи от настройки. Докоснете бутона за програмиране, за да потвърдите.

PSd – въвеждане на парола за достъп до сервизното меню. Докоснете бутона за програмиране  за да влезете в списъка. С бутон  или  въвеждате паролата за сервизен режим. Докоснете бутона за програмиране отново, за да потвърдите.

ESC – връщане към началния екран. Докоснете бутона за програмиране  за да се върнете към активния начален екран.


 **Внимание:** Можете да деактивирате аларми по ваш избор и да промените настройките на контролния модул на уреда с помощта на мобилното приложение CONTROLLA на CAREL, инсталирано на мобилно устройство, чрез Bluetooth връзка на устройството с контролния модул на хладилника.

Можете да свалите приложенията от сайтовете на Google Play или App Store.

Когато мобилното устройство се свърже с контролния модул на хладилника, код **BLE** ще премигне на дисплея. На екрана на контролния модул се показва само код **BLE**, когато мобилното устройство е свързано с модула, а нормалният екран се вижда, когато мобилното устройство е изключено от модула.

Данните за температурата и алармите, записани в електронния контролен модул на хладилника, се изтеглят с приложението CONTROLLA.

Температурата се записва в дневника на всеки 20 минути.

 Обърнете се към техническата поддръжка, за да свържете уреда с LAN мрежата чрез интерфейс RS485.



УПОТРЕБА НА ПОРТА ЗА ДОСТЪП

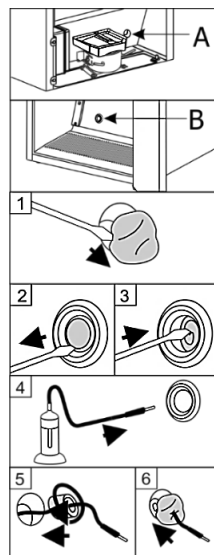
Ще ви е необходима плоска 4-мм отвертка.

Извършете действията по-долу в изброения ред:

Внимание! Първо изключете уреда, като изключите аварийното захранване на електронния контролен модул с бутон **10** (вижте ОПИСАНИЕ НА УРЕДА, ОСНОВНИ ЧАСТИ, фиг. 1) и извадите захранващия кабел от контакта.

1. Отстранете уплътнителната паста от отвора на порта за достъп от страна **A** на компресорния модул (вижте фиг. 1).
2. Свалете капака на отвора за достъп (на **B**) с помощта на отвертка (вижте фиг. 2).
3. Избутайте изолационния материал с отвертка (фиг. 3).
4. Прокарайте кабела на сензора от вътрешната страна на уреда (**B**) през отвора (вижте фиг. 4).
5. От страна **A**, увийте кабела на сензора с изолационен материал и го вкарайте в отвора на порта (фиг. 5).
6. След това запълнете отвора на страна **A** с уплътнителна паста (фиг. 6).

След като включите уреда в мрежата, включете и аварийното захранване на контролния модул, като натиснете бутон **10** (вижте ОПИСАНИЕ НА УРЕДА, ОСНОВНИ ЧАСТИ, фиг. 1)



ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖИ

УРЕДЪТ СЕ РАЗМРАЗЯВА АВТОМАТИЧНО. Ледът, който се образува по стената на изпарителя, се топи, когато компресорният агрегат не работи, при което на дисплея на контролния модул се активира **dFP**, кодът за автоматично размразяване. Водата се оттича през тръба във ваничката (фиг. 1), предназначена за тази цел, и оттам се изпарява.

i Не забравяйте, че преди да почистите уреда трябва да изключите аварийното захранване на контролния модул с бутон **10** (фиг. 1) и да извадите щепсела от контакта.

След като почистите и свържете уреда към електрическата мрежа, включете аварийното резервно захранване на контролния модул с **10**.

- Редовно почиствайте херметичните уплътнения на вратите. Избършете до подсушаване.
- Почиствайте прахта по задната част на корпуса на хладилника, кондензатора и компресорния агрегат поне веднъж годишно. Можете да използвате мека четка, електростатични кърпички или прахосмукачка за целта.
- РЕДОВНО ПРОЧИСТВАЙТЕ КАНАЛА ЗА ОТТИЧАНЕ НА ВОДАТА ОТ РАЗТОПЕН ЛЕД СЪС СПЕЦИАЛНОТО ПОЧИСТВАЩО ПРИСПОСОБЛЕНИЕ (вижте фиг.).
- Почистете вътрешността, рафтовете и външната част на уреда с хладка вода, почистващи препарати на основата на етилов спирт, или препарати на водна основа.
- Чистете стъклото само с продукти, предназначени за стъкло.
- НЕ използвайте препарати, които съдържат абразивни частици, киселини, или бензин за почистване на вътрешната и външната част на уреда, както и на уплътнителя на вратата.
- НЕ използвайте кърпи или домакински гъби за почистване на груби, грапави повърхности.
- НЕ почиствайте със сгъстен въздух/пара.
- Ако уредът е бил празен дълго време го изключете, размразете, почистете, и подсушете и оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на мухъл в него.
- **Дезинфекцирайте уреда само с продукти на основата на етилов спирт.**

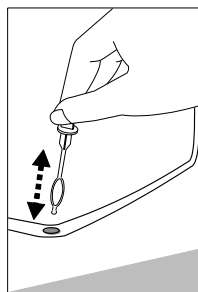


График за поддръжка. Трябва редовно да се извършва поддръжка, за да функционира правилно уредът.

Компонент	Действие	Интервал на поддръжка
Ламаринени детайли	Проверете за повреди и корозия.	Веднъж годишно
Врата, панти	Проверете подравняването, лекотата на движение и плътното прилягане.	Веднъж годишно
Ключалка	Проверете за лекота на движение.	Веднъж годишно
Уплътнител на вратите	Проверете за повреди, износване и плътно прилягане.	Веднъж годишно
Сензор	Калибрирайте сензора.	Не по-рядко от веднъж на 36 месеца
Батерия	Сменете батерията на уреда.	Веднъж на 5-10 години
Повърхности	Почистване, дезинфекция (вижте ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА).	Веднъж месечно
Задна част, кондензатор	Почистете прахта (вижте ПОЧИСТВАНЕ И ГРИЖА).	Веднъж годишно
Захранващ кабел	Проверете за повреди.	Веднъж годишно или при промяна на местоположението
Резистор, щепсели	Проверете дали щепселите прилягат плътно.	Веднъж годишно

ПРОМЯНА НА ПОСОКАТА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТИТЕ

Препоръчваме някой да ви помага, когато промените посоката на отваряне на вратата на уреда. Ще ви трябват: гаечен ключ 8 мм и 12 мм и кръстата отвертка.

При промяна на посоката на отваряне е **ЗАБРАНЕНО** да поставите уреда хоризонтално.

Преди да започнете, моля, обърнете внимание на следното:

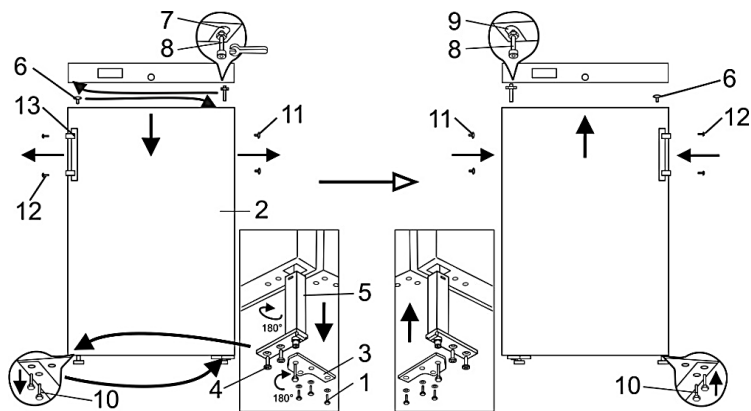
- Уверете се, че сте използвали правилния брой шайби на всички болтове и винтове.
- За да се затваря вратата плътно към рамката, много внимавайте да е подравнена правилно при повторното сглобяване.
- Ако вратата не залепва плътно след промяна на посоката на отваряне, можете да я регулирате, като плъзнете долната скоба наляво или надясно. Уверете се, че вратата приляга плътно, като промените броя дистанционери под скобата.

ВАЖНО. Изчакайте около **30 минути**, преди да включите уреда, след като промените посоката на отваряне на вратата и го позиционирате. Ако сте го наклонили под ъгъл, по-голям от 45° при промяна на посоката на отваряне на вратата, оставете го изправен **4 часа**, преди да го включите.

След промяна на посоката на отваряне и свързване към мрежата, **не забравяйте** да включите аварийното захранване на контролния модул с бутон **10** (фиг. 1).

Извършете действията по-долу в изброения ред:

ВНИМАНИЕ! Преди да промените посоката на отваряне на вратата на хладилника го изключете, като спрете аварийното захранване на електронния контролен модул с бутон **10** (фиг. 1) и извадите щепсела от контакта.



1. Обърнете уреда по гръб под ъгъл от 45° и се уверете, че е стабилен.
2. Развийте трите самонарезни винта 1 на долна скоба 3 и дръпнете надолу, за да свалите вратата заедно с нея.
3. Поставете свалената врата върху равна повърхност и я подгответе за ляво отваряне:
 - а. Развийте двата самонарезни винта 4 и издърпайте затварящия механизъм заедно с долната скоба;
 - б. Свалете скоба 3 от затварящия механизъм. Завъртете скобата на 180° и монтирайте затварящия механизъм в отвора от лявата страна на вратата в обратен ред. Затварящият механизъм със скобата трябва да бъде монтиран така, че когато вратата е затворена, да може да се отваря под 60°.
4. Развийте ос 8 заедно с гайката и дистанционерите от горната скоба 7 и завийте целия комплект от противоположната страна на вратата към скобата 9.
5. Окачете вратата, като я поставите на лявата горна ос 8 и фиксирате долната скоба със самонарезни винтове 1.
6. Развийте закрепващи винтове 12 от вратата, свалете дръжка 13 и я фиксирайте в отворите от другата страна на вратата (затворени с капачки 11).
7. В празните отвори за дръжките от дясната страна поставете капачки 11, свалени от лявата страна на вратата.

ПРОБЛЕМИ НА ФУНКЦИОНИРАНЕТО И РЕШЕНИЯ ЗА ОТСТРАНЯВАНЕТО ИМ

- **Уредът е включен към електрозахранването, но не работи.** Проверете дали са в ред инсталациите на електрозахранването. Проверете дали щепселът е добре пъхнат в електрическия контакт.
- **Аларми.** Активните аларми се деактивират чрез мобилното приложение на CAREL, CONTROLLA, свалено на мобилно устройство с Bluetooth връзка към контролния модул на уреда.

Код	Причина	Какво да направите?
HA	Аларма за висока температура	Проверете дали вратата на уреда се затваря плътно и дали не е стояла отворена по-дълго от необходимото при изваждане и слагане на продукти.
LO	Аларма за ниска температура	Свържете се с техническа поддръжка.
HF	Аларма за повишена температура след прекъсване на електрозахранването	Проверете дали електрозахранващата инсталация е в изправност и сте включили щепсела правилно.
bLC	Отпадане на подходящото захранващо напрежение	
dor	Аларма за отворена врата	Затворете вратата.
E1	Първи отказ на сензор или прекъсване на връзка със сензора	
E2	Втори отказ на сензор или прекъсване на връзка със сензора	
E3	Трети отказ на сензор или прекъсване на връзка със сензора	Свържете се с техническа поддръжка.
Etc	Грешка на таймера	
Src	Известие за нужда от поддръжка	

- **Поява на вода на дъното на хладилното отделение.** Проверете дали не е задръстен канала за оттичане на водата от разтопяването. Прочистете го с доставеното за целта приспособление.
- **Уредът става по-шумен.** Проверете дали стои стабилно на равна повърхност. Регулирайте предните крачета, за да го нивелирате. Проверете дали не докосва мебели и дали някой компонент на хладилната система в задната част на корпуса не докосва стената. Отдалечете уреда от мебели или стени. Уверете се, че повишеният шум не се дължи на бутилки, които се докосват.

- **Образува се вода под уреда.** Проверете дали тавата за събиране на разтопена вода (вижте Фигура 1) не се е плъзнала или паднала. Закрепете я на място.
- Гуменият уплътнител на вратата се изплъзва, когато я отворите. Уплътнителят е покрит с лепкави частици. Почистете уплътнителя и съответния жлеб с топла вода и сапун или препарат за миене на съдове, и подсушете. Поставете гумения уплътнител обратно на мястото му.
- **Наличие на конденз върху горната страна на уреда.** Относителната влажност на околната среда е над 75%. Проветрете помещението, където е поставен уредът, отстранете причината за високата влажност.

Забележки относно работния шум на уреда. Когато уредът работи и преминава през различните цикли на замразяване, той издава различни видове шум. Това е нормално и не е признак на повреда. Когато охладителната течност циркулира в охлаждащата система, тя предизвиква шум подобен на ромолене, плисък или клокочене. Когато компресорът на хладилника се включва, може за кратко да се чуе по-силен шум като пукане или тракане.

ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Важно. Уредът е маркиран съгласно Европейската директива 2002/96/ЕО относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО). Като изхвърлите този продукт правилно ще помогнете за предотвратяване на потенциални негативни последици за околната среда и човешкото здраве, които биха могли да възникнат поради неправилно третиране на отпадъците от продукта.



Символът върху продукта или придружаващите го документи показва, че уредът не може да се третира като битов отпадък, а трябва да се предаде в съответния пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.

В уреда е вградена презареждаема батерия. Трябва да я извадите, ако желаете да изхвърлите уреда, и да я изпратите за отделно третиране. **Не повреждайте и не предизвиквайте късо съединение в батерията.**

Изхвърлянето трябва да се извършва в съответствие с местните екологични разпоредби за третиране на отпадъци. За по-подробна информация относно третирането, оползотворяването и рециклирането на този продукт, моля, свържете се с местните власти, службата за извозване на битови отпадъци или търговеца на дребно, от когото сте го закупили.

Опаковките ни са изработени от екологично чисти материали, които могат да бъдат използвани повторно:

- Външната опаковка е изработена от картон/фолио
- Експандиран полистирен (PS) без FCKW
- Полиетиленови (PE) фолиа и торбички

За производството на продукта са използвани хладилни и разпенващи агенти, които не съдържат нито FCKW, нито FKW. По този начин помагаме за защитата на озоновия слой и предотвратяваме влошаването на парниковия ефект. Иновативната технология и екологичната изолация също спомагат за намаляване на потреблението на енергия.

STIMAȚI DOMNI ȘI DOAMNE!

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Dacă instrucțiunile nu sunt urmate, există riscul producerii de accidente, defecțiuni la aparatură și pierderea dreptului de service gratuit ce intră în condițiile de garanție.

Producătorul nu este responsabil pentru nicio vătămare sau daună rezultată din instalarea sau utilizarea incorectă.

Recomandăm păstrarea manualului de instrucțiuni atâta timp cât dețineți aparatul. La vânzarea aparatului, înmânați manualul de instrucțiuni noului proprietar.

Informații generale:

Aparatul frigorific este destinat depozitării profesionale a medicamentelor și a altor produse similare, pentru păstrarea preparatelor farmaceutice la o temperatură de +5° C.

Aparatul este adecvat pentru medicamente și preparate farmaceutice care trebuie depozitate la o temperatură cuprinsă între +2° C și +8° C.

Parametrii de temperatură și consum energetic ai aparatului îndeplinesc cerințele DIN 13277.

Este interzisă utilizarea aparatului frigorific în următoarele scopuri:

- răcirea și depozitarea substanțelor instabile chimic, inflamabile sau alcaline;
- răcirea și depozitarea sângelui, plasmei sau a altor fluide biologice perfuzate

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aspecte generale privind siguranța:

- AVERTISMENT: Nu acoperiți orificiile de ventilație ale aparatului.
- AVERTISMENT: Nu utilizați dispozitive electrice în interiorul aparatului, cu excepția celor recomandate de producător.
- AVERTISMENT: Nu utilizați unelte mecanice sau alte substanțe/chimicale, altele decât cele recomandate de producător, pentru accelerarea procesului de dezghețare.
- AVERTISMENT: La poziționarea aparatului, asigurați-vă că cablul de alimentare nu este prins sau deteriorat, deoarece acest lucru poate provoca un scurtcircuit și un incendiu.

Asigurați-vă că ștecherul cablului de alimentare nu este strivit de peretele din spatele aparatului și că nu este deteriorat în niciun alt mod. Un ștecher deteriorat poate provoca incendiu!

- AVERTISMENT: Acest aparat nu este destinat depozitării substanțelor inflamabile, cum ar fi flacoanele cu aerosoli, cu agent de propulsare inflamabil. Este interzisă depozitarea benzinei și a altor lichide inflamabile în vecinătatea aparatului.
- AVERTISMENT: Nu amplasați mai multe prizeportabile sau surse de alimentare cu energie electrică portabile în partea din spate a aparatului..
- AVERTISMENT: Nu se vor folosi brânșamente de adap-tare, prize multiple (distribuitori), pre-lungitori cu două fire.
- AVERTISMENT: Dispozitivul trebuie eliminat în conformitate cu normele naționale



AVERTISMENT: Nu deteriorați sistemul frigorific al aparatului. Conține agent refrigerant R600a. Dacă sistemul frigorific este defect:

- Nu folosiți foc deschis.
- Evitați scânteile – nu porniți nici un aparat electric sau instalații de iluminat.
- Aerisiți imediat încăperea: în cazul defectării sistemului de răcire, încăperea (a cărei volum minim trebuie să fie de 4 m³ pentru utilajul cu izobutan/R600a) trebuie ventilată timp de câteva minute. Aparatul va fi folosit doar pentru înghețarea sau stocarea alimentelor.



C-pentan este utilizat ca agent deexpandare la fabricarea spumei izolatoareși este un gaz inflamabil.

- Instalarea, verificarea, întreținerea și operarea aparatului frigorific sunt permise exclusiv personalului calificat, familiarizat cu instalarea, punerea în funcțiune și exploatarea acestuia. Prin personal calificat se înțeleg persoanele care, datorită pregătirii tehnice, cunoștințelor și experienței, precum și cunoașterii standardelor relevante, sunt capabile să evalueze și să execute lucrările atribuite și să recunoască pericolele potențiale. Aceste persoane trebuie să fie instruite și autorizate pentru operarea aparatului. Este interzisă operarea aparatului de către copii sau de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori fără experiență și cunoștințe suficiente.
- Nu permiteți copiilor să se joace cu ambalajul aparatului.

Racordarea la rețeaua de alimentare:

- Aparatul trebuie CONECTAT EXCLUSIV LA O PRIZĂ CU ÎMPĂMÂNTARE INSTALATĂ ÎN CONFORMITATE CU REGLEMENTĂRILE. Priză electrică cu împământare prin care aparatul este conectat la rețeaua electrică trebuie să se afle într-un loc accesibil. Împământarea corespunzătoare a aparatului este o cerință legală. Producătorul nu va fi răspunzător pentru niciun fel de daune sau vătămări care pot rezulta din nerespectarea acestei cerințe.

- Dacă aparatul este furnizat împreună cu un cablu special de alimentare, acesta poate fi înlocuit doar cu același cablu de alimentare furnizat de către producător.
- Pentru eliminarea pericolelor, cordoanele de alimentare deteriorate trebuie înlocuite doar de către producător, de un tehnician de întreținere, sau de persoane cu calificare echivalentă.
- **ATENȚIE:** Dacă lampa cu diodă emițătoare de lumină (LED) a iluminării interioare nu funcționează, contactați reprezentantul de service și reparații pentru înlocuire. **LĂMPILE POT FI ÎNLOCUITE EXCLUSIV DE PERSONAL AUTORIZAT DE SERVICE.**
- Frecvența și puterea sursei de alimentare electrică din locația de instalare trebuie să corespundă parametrilor generali ai aparatului, conform plăcuței de identificare.

Cerințe pentru utilizarea în siguranță:

- Este strict interzisă reglarea sau modificarea oricărei părți a aparatului. Este esențial să nu fie deteriorat tubul capilar, vizibil în compartimentul compresorului. Tubul nu trebuie îndoit, îndreptat sau răsucit. Deteriorarea tubului capilar de către utilizator duce la anularea garanției.
- Este interzisă utilizarea unui dispozitiv defect din punct de vedere tehnic.

 **NU ÎNCERCAȚI SĂ REPARAȚI APARATUL PE CONT PROPRIU. CONTACTAȚI ÎNTOTDEAUNA UN TEHNICIAN AUTORIZAT.**

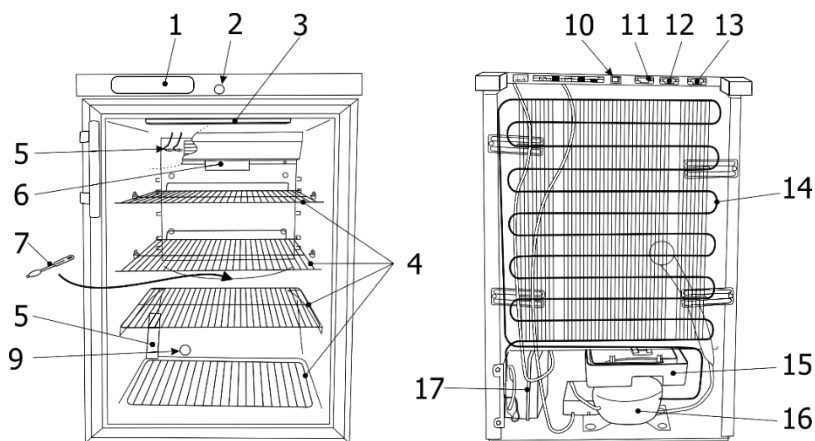
- Dacă aparatul este scos din priză (pentru curățare, mutare în alt loc etc.), el poate fi pornit în mod repetat după **15 minute**.
- În timpul activităților precum curățarea, întreținerea sau mutarea aparatului, acesta trebuie deconectat complet de la sursa de alimentare. **Scoateți ștecherul din priză (nu trageți de cablu, ci apucați corpul ștecherului).** Înainte de aceasta, opriți alimentarea de urgență a controlerului electronic, utilizând butonul **10** (vezi Fig. 1).
- Nu așezați obiecte grele pe partea superioară a aparatului.
- Nu așezați dispozitive electrice pe aparat.
- Nu așezați recipiente cu lichide pe aparat.
- Nu utilizați jet de apă sau abur pentru curățare.

AVERTISMENT: Aparatul poate fi utilizat numai cu accesoriile originale ale producătorului sau cu accesoriile aprobate de acesta. Utilizarea accesoriilor neaprobate se face pe propria răspundere a utilizatorului.

Aparatul se transportă doar în poziție verticală! Producătorul nu își asumă nici un fel de răspundere dacă apar defecțiuni la aparat cauzate de nerespectarea instrucțiunilor de transport.

DESCRIEREA APARATULUI, COMPONENTE DE BAZĂ

Fig. 1



1	Afișaj controler electronic	10	Buton alimentare urgență controler
2	Încuietoare*	11	Conectare alarmă externă
3	Unitate iluminare interioară	12	Conexiune rețea RS 485
4	Rafturi	13	Rezistor
5	Senzori	14	Condensator
6	Bloc de calibrare**	15	Tavă pentru colectarea apei de dezghețare
7	Curățător canal apă	16	Compresor
9	Port de acces	17	Compartiment baterie

* Cheile încuietorii (2 buc.) sunt atașate pe unul dintre rafturi.


** Blocul de calibrare este destinat calibrării senzorilor aparatului. Serviciul de calibrare poate fi furnizat de un partener de service.

APARATUL ESTE PREVĂZUT CU UN AL DOILEA SISTEM DE SIGURANȚĂ CARE ÎMPIEDICĂ SCĂDEREA TEMPERATURII DIN INTERIORUL APARATULUI SUB +2° C

POZIȚIONARE, RACORDAREA LA REȚEAUA DE ALIMENTARE

Poziționare:

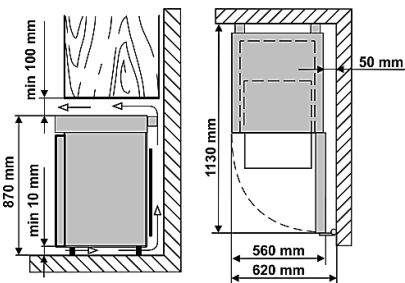
- Aparatul poate fi instalat într-un spațiu interior uscat și bine ventilat, în care temperatura ambientală corespunde clasei climatice indicate pe plăcuța de identificare.

 **ATENȚIE!** Nu instalați aparatul în spații prea umede sau prea reci. Amplasați aparatul departe de surse de căldură (radiatoare, lumină solară directă). Aparatul nu trebuie să atingă conducte de încălzire, gaz sau apă și nici alte echipamente electrice.

- Aparatul trebuie să stea pe o suprafață plană și să nu atingă peretele. Dacă este necesar reglați înălțimea aparatului prin reglarea picioarelor învârtindu-le în sensul acelor de ceas - partea superioară a aparatului se ridică, iar învârtindu-le în sens opus acelor de ceas - coboară.

- Nu acoperiți gurile de aerisire din partea superioară a aparatului - trebuie să existe o bună circulație a aerului în jurul lui. Între partea superioară a carcasei aparatului și mobilierul ce poate fi suspendat deasupra, trebuie să existe o distanță de cel puțin 10 cm. Dacă această cerință nu este respectată, aparatul va consuma mai multă energie electrică și compresorul se poate supraîncălzi.

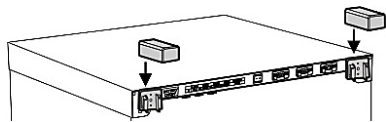
- **Schema spațiului exterior necesar pentru funcționarea aparatului.** Dacă aparatul este amplasat într-un colț, trebuie lăsat un spațiu de cel puțin 50 mm între corpul aparatului și perete (vezi Fig.).




Pregătirea aparatului pentru punerea în funcțiune:

Se recomandă ca pregătirea pentru punerea în funcțiune a aparatului să se facă împreună cu un ajutor. Îndepărtați ambalajul.

- Ridicați aparatul de pe baza din polistiren expandat. Pentru aceasta, îndepărtați benzile adezive de pe laterale și ridicați aparatul, apoi scoateți placa. Dezlipiți benzile adezive și deschideți ușa. Îndepărtați toate piesele de culoare roșie; acestea sunt utilizate exclusiv pentru transportul aparatului. **La amplasarea, mutarea sau ridicarea aparatului, nu apucați mânerul ușii, nu trageți de condensatorul din partea din spate a frigiderului și nu atingeți unitatea compresorului.** La amplasarea aparatului în poziția finală, este interzisă răsturnarea acestuia.
- Scoateți mânerul, șuruburile și uneltele din pungă de plastic. Fixați mânerul cu ajutorul șuruburilor în orificiile pregătite pe partea laterală a ușii.
- Asigurați-vă că scoateți cele două suporturi din pungă și le introduceți în ghidajele din partea superioară a spatelui aparatului.



 Aparatul nu se va racorda la rețeaua de alimentare cu electricitate decât după îndepărtarea elementelor de împachetare și transport.

Prima utilizare:

- Spălați interiorul aparatului și toate componentele interne cu apă călduță și o cantitate mică de agenți de curățare pe bază de alcool etilic – acest lucru va elimina mirosul specific al unui aparat nou – apoi uscați bine
- Odată ce dispozitivul a fost poziționat, **așteptați aproximativ 30 minute înainte** să fie conectat la rețea.

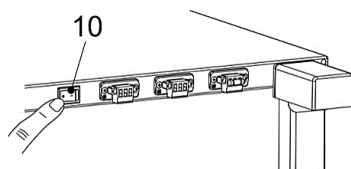


Dacă dispozitivul a fost înclinat mai mult de 30° în timpul transportului, lăsați-l să stea în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a fi conectat la rețea. Aceasta pentru a permite uleiului să curgă înapoi în compresor. Nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la defectarea compresorului.



După conectarea aparatului la rețeaua electrică, porniți alimentarea de rezervă de urgență a controlerului folosind comutatorul **10**.

La scoaterea din funcțiune a aparatului și deconectarea de la rețeaua electrică, este necesară deconectarea alimentării de rezervă de urgență a controlerului utilizând comutatorul **10**.



După conectarea aparatului la rețeaua electrică și apăsarea butonului de alimentare de urgență al controlerului **10** (vezi Fig. 1):

- în primele 3 secunde, absolut toate simbolurile de pe afișaj se aprind;
- după 3 secunde, începe să fie afișat „r.1.0” – versiunea software;
- după încă 2–3 secunde, este afișată temperatura reală.

NOTE. Dacă, la prima pornire a aparatului, afișajul controlerului indică codul de alarmă **HF** (alarmă de temperatură ridicată după întreruperea tensiunii de alimentare), acest lucru nu indică o defecțiune a aparatului. Codul de alarmă **HF** poate fi resetat prin instalarea aplicației CONTROLLA pe un dispozitiv mobil. Urmați pașii de mai jos:



1. Activați funcția Bluetooth pe dispozitivul mobil.
2. Instalați aplicația CONTROLLA pe dispozitivul mobil. Țineți dispozitivul mobil aproape de afișajul controlerului electronic al unității frigorifice și așteptați până când dispozitivul mobil se conectează la controlerul unității frigorifice.
3. După conectarea dispozitivelor, atingeți denumirea unității frigorifice pe ecranul dispozitivului mobil. Așteptați până când aplicația se conectează la controlerul electronic al unității frigorifice selectate.
4. În ecranul principal al aplicației, atingeți butonul pentru alarmele înregistrate
5. În colțul din dreapta sus al ferestrei aplicației, atingeți pictograma
6. Din meniul care se deschide, selectați **Reset alarm**.
7. În colțul din stânga sus al ecranului, atingeți pictograma de deconectare Veți ieși din aplicația CONTROLLA și veți întrerupe conexiunea cu controlerul unității frigorifice.

Când aparatul este pornit, ventilatorul pornește și funcționează împreună cu compresorul. La deschiderea ușii aparatului, ventilatorul se oprește, iar iluminarea interioară a frigiderului se aprinde. Iluminarea este controlată de un controler electronic. Dacă este necesar, iluminarea interioară poate fi activată pentru funcționare continuă.

La conectarea aparatului la rețeaua electrică pentru prima dată, controlerul electronic va afișa temperatura curentă din interiorul aparatului (denumită în continuare temperatura **REALĂ**).


 **Controlerul electronic afișează întotdeauna temperatura reală din interiorul unității frigorifice, nu temperatura setată.**

Temperatura medie a aparatului este setată la +5° C și nu este reglabilă (+5° C pentru a asigura o temperatură medie; afișajul controlerului electronic va indica un interval al temperaturii reale cuprins între +2° C și +8° C). O temperatură de control fixă, nereglementabilă, de +5° C este programată în controler. **TEMPERATURA SETATĂ POATE FI MODIFICATĂ DOAR DE PRODUCĂTOR SAU DE REPREZENTANȚII OFICIALI.**

NOTĂ. Controlerul electronic afișează temperatura variabilă a aerului din apropierea evaporatorului și este utilizat pentru controlul aparatului frigorific. Astfel, controlerul indică temperatura medie reală, motiv pentru care, **la depozitarea medicamentelor sensibile la variațiile de temperatură**, se recomandă **utilizarea unor dispozitive suplimentare de măsurare a temperaturii** (poziționate la diferite niveluri în interiorul aparatului) pentru o selecție optimă a temperaturii.

Reguli de depozitare:

• Introduceți medicamentele și celelalte preparate farmaceutice în aparat numai după ce temperatura necesară a fost atinsă în interiorul acestuia.

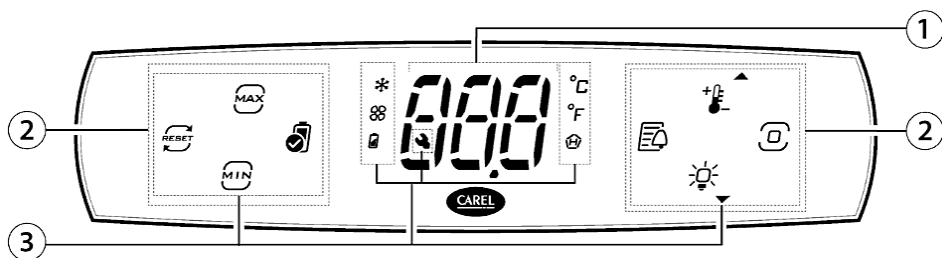
 Nu acoperiți fantele ventilatorului. **Așezați medicamentele sau produsele farmaceutice astfel încât aerul să poată circula liber.** Acest lucru este important pentru o circulație neîngrădită a aerului și o distribuție uniformă a temperaturii în întregul aparat.

- Medicamentele sau preparatele farmaceutice refrigerate nu trebuie să atingă peretele din spate.
- Păstrați lichidele în recipiente închise.

Fișă tehnică

Model	ADN 130 ML BP
Capacitate brută / netă, l	130 / 100
Capacitate netă, l	870 x 560 x 620
Greutate netă, kg	38
Curent nominal, A	0,5
Tensiune / Frecvență nominală, V / Hz	220 – 240 / 50
Putere absorbită nominală, W	90
Clasa climatică	
Interval de temperatură al produsului (Min/Max), °C	7 (de la +10 la +35 °C, ≤75%)
Consum anual de energie, kWh/an	De la +2 la +8
Greutate netă, kg	274
Nivelul de zgomot emis de aparat nu depășește 42 dB(A)	
Sarcina maximă pentru fiecare raft este de 20 kg	

DESCRIEREA CONTROLERULUI ELECTRONIC



- | | |
|---|--|
| 1 | Afișaj |
| 2 | Pictograme / butoane iluminate din spate |
| 3 | Pictograme |

Simboluri afișate pe controlerul electronic și explicațiile lor:

Pictograme / butoane iluminate din spate		Pictograme / butoane iluminate din spate	
	Temperatură minimă		Compresor
	Temperatură maximă		Ventilator
	Resetare temperatură minimă și maximă		Stare baterie
	Verificare baterie		Scară de măsurare Celsius
	Jurnal alarme		Scară de măsurare Fahrenheit
	Punct de setare / săgeată SUS		Temperatură ridicată
	Buton programare		Asistență Mentenanță
	Iluminare / săgeată JOS		


Data și ora din controler sunt setate cu ajutorul aplicației CONTROLLA, după conectarea prin Bluetooth.

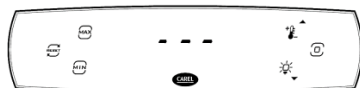
Descriere ecran controler:




La pornirea aparatului, toate simbolurile afișajului se aprind timp de 3 secunde. După 3 secunde, începe să fie afișat „r.1.0” – versiunea software. După încă 2–3 secunde, este afișată temperatura reală.







Ecranul controlerului este blocat împotriva reglajelor accidentale în modul standby. O apăsare scurtă a butonului de programare  afișează sarcinile active.








Activarea ecranului controlerului se realizează prin atingerea și menținerea apăsată a butonului de programare  până când pe ecran se aprind trei linii orizontale, conform imaginii (pot fi afișate mai multe simboluri decât cele prezentate în imagine).






Acces direct la informațiile înregistrate de controler:

Atingerea butonului  afișează temperatura maximă înregistrată. Afișarea temperaturii maxime este dezactivată prin apăsarea din nou a butonului 





Atingerea butonului  afișează temperatura minimă înregistrată. Afișarea temperaturii minime este dezactivată prin apăsarea din nou a butonului 

Pentru ștergerea valorilor temperaturilor maxime și minime, atingeți butonul  În locul celor trei liniuțe, începe să fie afișat „YES”. Pentru confirmare, atingeți butonul 

Lista alarmelor poate fi vizualizată prin atingerea butonului  Dacă lista alarmelor este goală, la atingerea butonului  se vor afișa literele „ESC”. Atingerea butonului  readuce ecranul inițial activ.




În caz contrar, toate alarmele înregistrate pot fi vizualizate prin atingerea butonului  sau  După vizualizarea listei de alarme, utilizați butonul  sau  sau pentru a ajunge la literele „ESC” pe ecranul controlerului și reveniți la ecranul inițial activ prin atingerea butonului .




Cu ecranul controlerului activ:

- atingerea butonului  afișează temperatura de control setată. Pentru revenirea la ecranul activ obișnuit, atingeți butonul 
- atingerea butonului  **pornește / oprește iluminarea din interiorul aparatului.**
- după atingerea butonului de programare  începe să fie afișat codul **dir**. În acest caz, pot fi modificate unele setări ale controlerului.



Modificarea altor parametri ai controlerului și vizualizarea informațiilor utilizând ecranul activ al controlerului:

Atingeți butonul de programare  și accesați ecranul activ al controlerului (sunt afișate literele „dir”). Utilizați butonul  sau  pentru a selecta unul dintre grupurile de setări:

dir - Listă de setări directe. Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:

Fr atingerea butonului de programare afișează versiunea software. Pentru revenirea la lista de date monitorizate, atingeți butonul de programare.




dFΠ dezghețarea automată este în curs / sau funcția de dezghețare manuală.

SrG prin atingerea butonului de programare este afișată temperatura senzorului de reglare.

SΠ atingerea butonului de programare afișează temperatura senzorului de aer insuflat.

SPr prin atingerea butonului de programare este afișată temperatura produsului.

ESC revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.




Πnt – Informații de monitorizare. Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:

rL2 atingerea butonului de programare afișează temperatura minimă înregistrată. Atingeți butonul de programare pentru a reveni la lista datelor monitorizate.



rH2 atingerea butonului de programare afișează temperatura maximă înregistrată. Pentru revenirea la lista datelor monitorizate, atingeți butonul de programare.

rt atingerea butonului de programare afișează durata intervalului de monitorizare a temperaturii minime și maxime, în ore. Pentru revenirea la lista datelor monitorizate, atingeți butonul de programare.




ESC revenire la lista grupurilor de setări prin atingerea butonului de programare.

Ctr - Listă setări de control. Atingeți butonul de programare  to enter the list. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:


























SPr prin atingerea butonului de programare este afișată temperatura produsului.



boF după atingerea butonului de programare este afișată starea de stocare a bateriei „OFF”. Cu ajutorul butonului  sau  selectați activarea „On” sau dezactivarea „OFF” a stării de stocare a bateriei. După selectarea „On”, atingeți butonul de programare pentru confirmare.

ESC revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.


Pro - Setări afișaj. Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:

/5 setarea scalei de măsurare a temperaturii. Atingerea butonului de programare afișează „0”, ceea ce înseamnă că măsurarea temperaturii se face în grade Celsius. Pentru a comuta

	la scara Fahrenheit, utilizați butonul  sau  pentru a seta „1” și atingeți butonul de programare pentru confirmare.
ESC	revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.
HcP - Alarmer de temperatură.	Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:
HAn	atingerea butonului de programare afișează numărul alarmelor de tip HA înregistrate.
HFn	atingerea butonului de programare afișează numărul alarmelor de tip HF înregistrate.
rHP	ștergerea listei alarmelor înregistrate. La atingerea butonului de programare este afișat „0”. Pentru ștergerea listei alarmelor înregistrate, utilizați butonul  sau  pentru a selecta „1” și confirmați prin atingerea butonului de programare.
ESC	revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.
CnF - Configurare.	Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:
Hb	activare/dezactivare semnal sonor. Atingerea butonului de programare afișează „1”. Pentru dezactivarea alarmei sonore, utilizați butonul  sau  pentru a selecta „0” și confirmați prin atingerea butonului de programare.
ESC	revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.
ALP - Setări alarme.	Atingeți butonul de programare  pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a selecta una dintre setări:
AH	atingerea butonului de programare afișează abaterea maximă admisă a temperaturii ridicate, în grade, față de temperatura de control setată, conform scalei de măsurare a temperaturii a controlerului. Utilizați butonul  sau  pentru a seta toleranța dorită și confirmați prin atingerea butonului de programare.
AL	atingerea butonului de programare afișează abaterea minimă admisă a temperaturii scăzute, în grade, față de temperatura de control setată, conform scalei de măsurare a temperaturii a controlerului. Utilizați butonul  sau  pentru a seta toleranța dorită și confirmați prin atingerea butonului de programare.
Ad	atingerea butonului de programare afișează timpul de întârziere pentru activarea alarmelor de temperatură ridicată și scăzută, în minute. Utilizați butonul  sau  pentru a seta timpul dorit și confirmați prin atingerea butonului de programare.
Add	atingerea butonului de programare afișează timpul de întârziere pentru alarmele de ușa deschisă și temperatură ridicată cu ușa deschisă, în minute. Utilizați butonul  sau  pentru a seta timpul dorit și confirmați prin atingerea butonului de programare.
rSA	resetare alarme. La atingerea butonului de programare este afișat „0”. Pentru resetarea alarmelor, utilizați butonul  sau  pentru a selecta „1” și confirmați prin atingerea butonului de programare.
ESC	revenire la lista grupurilor de setări. Atingeți butonul de programare pentru confirmare.

PSd - Introducerea parolei pentru acces la meniul de servic. tingeți butonul de programare pentru a intra în listă. Utilizați butonul  sau  pentru a introduce parola modului service și confirmați prin atingerea butonului de programare.

ESC - Revenire la ecranul activ inițial. Atingeți butonul de programare  pentru a reveni la ecranul inițial activ.

 **ATENȚIE:** Alarmerle active sunt dezactivate, iar setările controlerului aparatului sunt modificate utilizând aplicația mobilă CAREL CONTROLLA, instalată pe un dispozitiv mobil, prin conectarea dispozitivului mobil la controlerul unității frigorifice prin Bluetooth.


Aplicația poate fi descărcată de pe site-urile Google Play sau App Store

În momentul în care dispozitivul mobil se conectează la controlerul unității frigorifice, pe afișajul controlerului apare intermitent codul **bLE**. Atunci când dispozitivul mobil este conectat la controlerul electronic al unității frigorifice, pe afișajul controlerului este afișat exclusiv codul **bLE**; afișajul normal reappare după deconectarea dispozitivului mobil de la controlerul unității frigorifice.



Datele de temperatură și alarmerle înregistrate în controlerul electronic al unității frigorifice sunt descărcate utilizând aplicația CONTROLLA.

Temperatura este înregistrată în jurnal la intervale de 20 de minute.

 Pentru conectarea aparatului la rețeaua LAN prin interfața RS485, contactați specialiștii de suport tehnic.

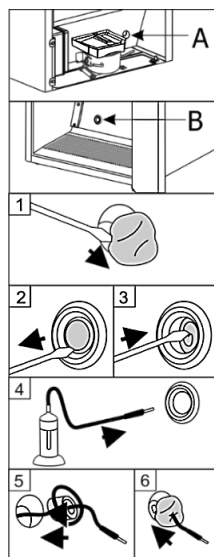
MOD DE UTILIZARE PORT DE ACCES

Veți avea nevoie de o șurubelniță dreaptă de 4 mm. Efectuați acțiunile de mai jos în ordinea indicată:

ATENȚIE! Înainte de a începe, opriți aparatul prin dezactivarea alimentării de urgență a controlerului electronic cu ajutorul butonului **10** ((vezi DESCRIEREA APARATULUI, COMPONENTE DE BAZĂ, Fig. 1) și scoateți cablul de alimentare din priză.

1. Îndepărtați pasta de etanșare din orificiul portului de acces de pe partea **A** a compartimentului compresorului (vezi Fig. 1).
2. Din interiorul aparatului, pe partea **B**, îndepărtați capacul orificiului portului de acces cu ajutorul unei șurubelnițe (vezi Fig. 2).
3. Împingeți materialul izolator spre exterior cu ajutorul unei șurubelnițe (Fig. 3).
4. Introduceți cablul senzorului din interiorul aparatului, pe partea **B**, prin orificiu (vezi Fig. 4).
5. Pe partea **A**, în nișa compartimentului, înfășurați cablul senzorului cu material izolator și introduceți-l în orificiul portului de acces.
6. Etanșați suplimentar orificiul de pe partea **A** cu pastă de etanșare (Fig. 6).

După conectarea aparatului la rețeaua electrică, porniți alimentarea de rezervă de urgență a controlerului utilizând comutatorul **10**

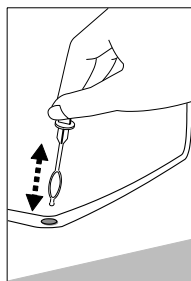


CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

APARATUL SE DEZGHEȚĂ AUTOMAT. Picăturile de gheață formate pe peretele evaporatorului sunt dezghețate în timpul pauzei de funcționare a compresorului, moment în care pe afișajul controlerului electronic este activat codul de dezghețare automată **dfn** Apa rezultată din dezghețare se scurge printr-un tub în tava de colectare (Fig. 1), destinată colectării apei de dezghețare, de unde se evaporă.

i Rețineți că, înainte de curățare, este necesar să opriți alimentarea de urgență a controlerului electronic cu ajutorul butonului **10** (Fig. 1) și să scoateți ștecherul din priză. După curățare și reconectarea aparatului la rețeaua electrică, porniți alimentarea de rezervă de urgență a controlerului utilizând comutatorul **10**.

- Curățați la intervale regulate garniturile de etanșare ale ușilor. Ștergeți cu o cârpă uscată.
- Cel puțin o dată pe an, curățați praful acumulat pe partea din spate a carcasei aparatului frigorific, pe condensator și pe compresor. Pentru curățare, puteți utiliza o perie moale, lavete electrostatice sau un aspirator.
- Curățați interiorul, rafturile și exteriorul aparatului cu apă caldută sau cu agenți de curățare pe bază de alcool etilic ori cu detergenți casnici pe bază de apă
- **CURĂȚAȚI LA INTERVALE REGULATE SPAȚIUL CANALULUI PENTRU APA REZULTATĂ DIN DEZGHEȚARE CU UN DETERGENT SPECIAL PENTRU ASTFEL DE CURĂȚARE (vezi Fig.).**
- Curățați suprafețele din sticlă cu produse destinate curățării sticlei.
- **NU** utilizați agenți de curățare care conțin particule abrazive, acizi sau benzină pentru curățarea interiorului și exteriorului aparatului ori a garniturii de etanșare a ușii.
- **NU** utilizați lavete sau bureți abrazivi pe suprafețele sensibile.
- **NU** curățați cu aer comprimat sau abur.
- Dacă aparatul rămâne gol pentru o perioadă îndelungată, opriți-l, dezghețați-l, curățați-l, uscați-l și lăsați ușa deschisă pentru a preveni formarea mucegaiului în interior.
- **Dezinfectați aparatul exclusiv cu produse pe bază de alcool etilic.**



Program de întreținere. Lucrările de întreținere trebuie efectuate la intervale regulate pentru a asigura funcționarea corectă a aparatului.

Componentă	Activitate	Interval de întreținere
Părți din tablă	Verificare deteriorări și coroziune.	Anual
Ușă, balamale	Verificare aliniere, ușurință în mișcare și etanșare.	Anual
Încuietoare	Verificare funcționare optimă.	Anual
Garnitura de etanșare a ușii	Verificare deteriorare, uzură și etanșare.	Anual
Senzor	Calibrare senzor.	Cel puțin o dată la 36 de luni
Baterie	Înlocuire baterie aparat.	5–10 ani
Suprafețe	Curățare, dezinfectare (vezi secțiunea CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).	Lunar
Partea din spate, condensator	Curățare praf (vezi secțiunea CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE).	Anual
Cablu de alimentare	Verificare deteriorări.	Anual sau la schimbarea locației
Rezistor, conexiuni electrice	Verificare strângere conexiuni.	Anual

SCHIMBAREA SENSULUI DE DESCHIDERE A UȘILOR

Recomandăm efectuarea schimbării sensului de deschidere a ușii aparatului cu ajutorul unei alte persoane. Veți avea nevoie de: cheie de 8 mm și 12 mm și o șurubelniță Phillips.

La schimbarea sensului de deschidere a ușii este INTERZISĂ așezarea aparatului în poziție orizontală.

Înainte de a începe, rețineți următoarele:

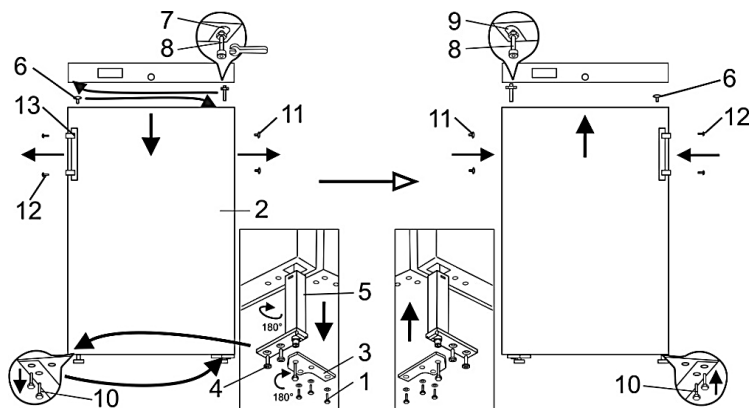
- Asigurați-vă întotdeauna că se utilizează numărul corect de șaibe pentru toate șuruburile și bolțurile balamalelor.
- Pentru ca ușile să se închidă etanș pe cadrul aparatului, acordați o atenție deosebită alinierii corecte a acestora în timpul reasamblării.
- Dacă ușa nu se potrivește uniform după schimbarea sensului de deschidere, aceasta poate fi reglată: reglați poziția ușii prin glisarea consolei inferioare spre stânga/dreapta; asigurați etanșarea corectă a ușii prin modificarea numărului de distanțiere de sub consolă.

IMPORTANT. După schimbarea sensului de deschidere a ușii și amplasarea aparatului, așteptați aproximativ **30 de minute** înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică. Dacă aparatul a fost înclinat la un unghi mai mare de 45° în timpul schimbării sensului de deschidere a ușii, lăsați-l să stea în poziție verticală timp de **4 ore** înainte de conectarea la rețea.

După schimbarea sensului de deschidere a ușii și conectarea la rețeaua electrică, **nu uitați** să porniți alimentarea de rezervă de urgență a controlerului utilizând comutatorul **10**.

Efectuați acțiunile de mai jos în ordinea indicată:

ATENȚIE! Înainte de schimbarea sensului de deschidere a ușii, opriți aparatul prin dezactivarea alimentării de urgență a controlerului electronic cu ajutorul butonului **10** (Fig. 1) și scoateți cablul de alimentare din priză.



1. Așezați aparatul pe spate, la un unghi de 45°, și fixați-l ferm.
2. Desfaceți cele două șuruburi **1** și trageți ușa în jos pentru a îndepărta ușa împreună cu consola inferioară **2** și distanțierul **3**. Desfaceți cele două șuruburi **4** și îndepărtați consola **5** cu distanțierul **6** și fixați-o pe partea opusă a carcasei.
3. Desfaceți piulița **8** (cheie de 12 mm) de pe consola superioară **9** și înfiletați-o în consola **10** de pe cealaltă parte a carcasei.
4. Așezați ușa demontată pe o suprafață plană și pregătiți-o pentru deschiderea spre stânga:
 - a) Desfaceți cele două șuruburi autofiletante **11** și scoateți mecanismul de închidere **12** din partea inferioară a ușii.
 - b) Montați mecanismul de închidere **12** pe partea stângă a ușii, în ordine inversă.
 - c) Îndepărtați consola pentru deschidere pe dreapta **2** din mecanismul de închidere și montați consola pentru deschidere pe stânga **14** inclusă în set. Înainte de fixarea consolei pe mecanismul de închidere, orientați consola astfel încât, la închiderea ușii, să existe un unghi de deschidere de 60°.
5. Montați ușa **7** pe partea stângă (opusă), după introducerea axului **8** în consola superioară **10**. Fixați consola inferioară **14** cu setul de distanțiere **3** pe partea opusă a carcasei.
6. Desfaceți șuruburile de fixare **16** de pe ușă, îndepărtați mânerul **15** și fixați-l prin înfiletarea șuruburilor în orificiile de pe cealaltă parte (în prealabil, îndepărtați capacele **17**). Introduceți capacele **17** pe partea opusă a ușii, în orificiile rămase libere.

PROBLEME DE FUNCȚIONARE ȘI SOLUȚIILE ACESTORA

- **Aparatul este conectat la rețeaua de alimentare, dar nu funcționează.** Asigurați-vă că instalațiile de alimentare la sursa de curent electric funcționează. Asigurați-vă ca fișa să fie corect introdusă în priză.
- **Alarmer.** Alarmerle active sunt dezactivate utilizând aplicația mobilă CAREL CONTROLLA, pe dispozitive mobile conectate la controler prin Bluetooth.

Cod	Motiv	Ce trebuie făcut
HA	Alarmă temperatură ridicată	Verificați dacă ușa aparatului se închide etanș. Verificați dacă ușa a fost menținută deschisă mai mult decât este necesar la scoaterea sau introducerea produselor.
LO	Alarmă temperatură scăzută	Contactați specialiștii de suport tehnic
HF	Alarmă temperatură ridicată după întreruperea alimentării	Verificați dacă instalația de alimentare electrică este în stare corespunzătoare.
bLC	Dispariția tensiunii corespunzătoare	Verificați dacă ștecherul este introdus corect în priză.
dor	Alarmă ușă deschisă	Închideți ușa.
E1	Defecțiune senzor 1 sau senzor deconectat	
E2	Defecțiune senzor 2 sau senzor deconectat	
E3	Defecțiune senzor 3 sau senzor deconectat	Contactați specialiștii de suport tehnic.
Etc	Eroare temporizator	
SrC	Solicitare întreținere	

- **La baza compartimentului frigiderului este apă.** Verificați dacă nu e blocat vreun spațiu al canalului pentru evacuarea apei rezultată din dezghețare. Curățați spațiul canalului pentru apă cu un detergent special.
- **A apărut apă sub aparat.** Verificați dacă tava pentru colectarea apei topite (vezi Figura 1) nu a alunecat sau căzut. Fixați tava în poziție.
- **Când ușa aparatului este deschisă, garnitura de etanșare se scoate.** Garnitura este pătată cu substanțe lipicioase. Curățați garnitura de etanșare și canelura pentru aceasta cu apă caldă conținând săpun sau detergent de vase și ștergeți-o până se usucă. Montați înapoi garnitura de cauciuc..
- **Zgomotul se intensifică.** Asigurați-vă ca aparatul să aibă o poziție stabilă și să stea pe o suprafață netedă. Pentru aducerea la nivel, reglați piciorul din față. Asigurați-vă că aparatul nu atinge nicio piesă de mobilier, și că nicio parte a sistemului frigorific din spatele carcasei aparatului nu atinge peretele. Îndepărtați aparatul de orice piesă de mobilier sau de perete. Verificați dacă zgomotul nu s-a intensificat din cauza unor sticle sau vase din aparat care se pot atinge unele de altele.

- **Partea de sus a aparatului are condens.** Umiditatea relativă a mediului ambiental este peste 75 %. Aerisiți încăperea în care se află aparatul, și, dacă este posibil, înlăturați cauza umidității.

Observații asupra sunetelor emise de aparat în timpul funcționării . În timpul funcționării aparatului vor fi emise diferite sunete. Acestea sunete normale și nu semnul unei defecțiuni. Agentul refrigerant circulă în sistemul frigorific producând sunete asemănătoare unor murmure, gălgâituri și zornăit. Sunetele mai puternice, cum ar fi pocnetele și clicuri, pot fi auzite pentru un scurt timp atunci când este pornit compresorul.

INFORMAȚII PRIVIND PROTECȚIA MEDIULUI

Notă importantă. Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE). Prin eliminarea corectă a acestui produs, contribuiți la prevenirea potențialelor efecte negative asupra mediului și sănătății umane, care ar putea apărea în cazul gestionării necorespunzătoare a deșeurilor.



Simbolul aplicat pe produs sau pe documentele care îl însoțesc indică faptul că acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Acesta trebuie predat unui punct de colectare autorizat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

În aparat este instalată o baterie reîncărcabilă. Bateria trebuie îndepărtată la scoaterea din uz a aparatului și predată separat pentru tratarea deșeurilor de baterii. **Nu deteriorați și nu scurtcircuitați bateria.**

Eliminarea trebuie realizată în conformitate cu reglementările locale privind protecția mediului. Pentru informații suplimentare privind tratarea, recuperarea și reciclarea acestui produs, contactați autoritatea locală, serviciul de salubritate sau comerciantul de la care ați achiziționat produsul.

Ambalajele noastre sunt fabricate din materiale ecologice, care pot fi reutilizate:

- ambalajul exterior este realizat din carton/folie
- forme din polistiren expandat (PS) fără FCKW
- folii și pungi din polietilenă (PE)

Pentru fabricarea produsului nostru au fost utilizați agenți frigorifici și agenți de expandare 100% fără FCKW și FKW. Astfel, contribuim la protejarea stratului de ozon și la prevenirea creșterii efectului de seră. De asemenea, tehnologia inovatoare și izolația ecologică contribuie la reducerea consumului de energie.

TISZTELT VÁSÁRLÓ!

FIGYELMESEN OLVASSA EL A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT. Az utasítások be nem tartása sérülésekhez, a berendezés megrongálódásához és az ingyenes szavatossági szolgáltatás érvényét veszteséhez vezethet.

A gyártó nem vállal felelősséget az útmutatóban szereplő utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználás céljából, vagy adja át a következő felhasználónak.

Ez az utasítás több modellre vonatkozik, és ellentmondásokat tartalmazhat.

Általános információ:

A hűtőberendezés gyógyszerek, gyógyászati készítmények stb. professzionális tárolására szolgál +5 °C hőmérsékleten.

A berendezés olyan gyógyszerek, gyógyászati készítmények stb. tárolására alkalmas, amelyeket +2 °C és +8 °C közötti hőmérsékleten kell tárolni.

A berendezés hőmérséklet-energia paraméterei megfelelnek a DIN 13277 szabvány követelményeinek.

Ne használja a berendezést a következő célokra:

- Kémiailag instabil, gyúlékony vagy lúgos anyagok hűtésére és tárolására.
- Vér, plazma vagy más infúziós testfolyadékok hűtésére és tárolására.

A HASZNÁLAT ÁRA VONATKOZÓ IRÁNYELVEK

Általános i követelmények:

- FIGYELEM: Ne takarja el a berendezés szellőzőnyílásait.
 - FIGYELEM: Ne használjon elektromos eszközöket a berendezés belsejében, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.
 - FIGYELEM: Ne használjon a gyártó által nem ajánlott mechanikus eszközöket vagy egyéb/vegyi anyagokat a leolvasztási folyamat felgyorsítására.
 - FIGYELEM: Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtógázzal töltött aeroszolos palackokat a berendezésben.
 - Tilos benzin és más gyúlékony folyadékok tárolása a berendezés közelében.
 - FIGYELEM: A berendezés elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be és ne sérüljön meg. Ez rövidzárlatot és tüzet okozhat.
- Ügyeljen arra, hogy a tápkábel dugója ne szoruljon be a berendezés hátsó falába, és ne sérüljön meg más módon. A sérült csatlakozó tűzveszélyes lehet!

- FIGYELEM: Ne helyezzen több hordozható aljzatot vagy hordozható tápegységet a berendezés hátuljára.
- Ne használjon adaptereket, többszörös aljzatokat és kétvezetékes hosszabbító kábeleket.
- FIGYELEM: A berendezés ártalmatlanítását a nemzeti szabályoknak megfelelően kell elvégezni.



FIGYELEM: Ne sértse meg a berendezés hűtőrendszerét. R600a hűtőközeget tartalmaz. Ha a hűtőrendszer megsérült:

- Ne használjon nyílt lángot.
- Kerülje el a szikrák keletkezését – ne kapcsoljon be/ki elektromos készülékeket vagy világítótesteket.
- Azonnal szellőztesse ki a helyiséget: néhány percig szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés található (az izobután/R600a-t tartalmazó termékek esetében a helyiség mérete legalább 4 m³ legyen).



A C-pentán a szigetelőhabban habosítószerként használt, gyúlékony gáz.

- A hűtőberendezés telepítését, üzembe helyezését és üzemeltetését csak olyan képzett személyzet végezheti, aki ismeri a berendezés telepítése, üzembe helyezése és üzemeltetése módját. Képzett személyzetnek azok a személyek minősülnek, akik műszaki végzettségük, ismereteik és tapasztalatuk, valamint a vonatkozó szabványok ismerete révén képesek értékelni és elvégezni a rájuk bízott munkát, valamint felismerni a lehetséges veszélyeket. Képzésben, oktatásban és felhatalmazásban kell részesülniük a berendezés üzemeltetéséhez. Gyermekek, valamint fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességeikben korlátozott, illetve elegendő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek nem üzemeltethetik és nem használhatják ezt a berendezést.
- Ne engedje, hogy gyermekek a berendezés csomagolóanyagával játsszanak.

A hálózati csatlakozás követelményei:

- A BERENDEZÉS KIZÁRÓLAG A SZABÁLYOKNAK MEGFELELŐEN TELEPÍTETT, FÖLDELT ALJZATHOZ TELEPÍTHETŐ. A berendezés hálózati csatlakozását biztosító földelt aljzatnak könnyen hozzáférhető helyen kell lennie. A berendezés megfelelő földelése törvényi előírás. A gyártó nem vállal felelősséget az e követelmény be nem tartásából eredő károkért vagy sérülésekért.

- A sérült tápkábelt kötelezően ki kell cserélni egy megfelelő, a hűtőberendezés gyártója által használt típusú kábelre, hogy ne sérüljön személyi egészség vagy vagyontárgy. A veszélynek való kitettség elkerülése érdekében a hibás kábelt mindig csak a gyártó, ügyfélszolgálatunk vagy egy képzett szakember cserélje ki, és csak azonos típusú kábelrel.
- FIGYELEM! Ha a berendezés beépített belső világításának fénykibocsátó diódás (LED) lámpája nem működik, vegye fel a kapcsolatot a karbantartási és javítási képviselővel a csere érdekében. A LÁMPÁK CSERÉJÉT CSAK A KARBANTARTÁSI ÉS JAVÍTÁSI KÉPVISELŐ VÉGEZHETI.
- Az Ön házában az áramellátás frekvenciájának és teljesítményének meg kell felelnie a berendezés általános adatparamétereinek, amik a címkén szerepelnek.

Biztonságos felhasználás követelményei:

- Tilos a berendezés bármely részét átalakítani vagy módosítani. Fontos, hogy ne sérüljön meg a kompresszor mélyedésében található kapilláris cső. A csövet nem szabad meghajlítani, kiegyenesíteni vagy feltekerni. Ha a kapilláris cső a felhasználó hibájából megsérül, a garancia érvényét veszti.
- Tilos műszakilag meghibásodott berendezést használni.



NE PRÓBÁLJA MEG ÖNÁLLÓAN MEGJAVÍTANI A BERENDEZÉST. MINDIG KÉRJE KÉPESÍTETT SZERELŐ SEGÍTSÉGÉT.

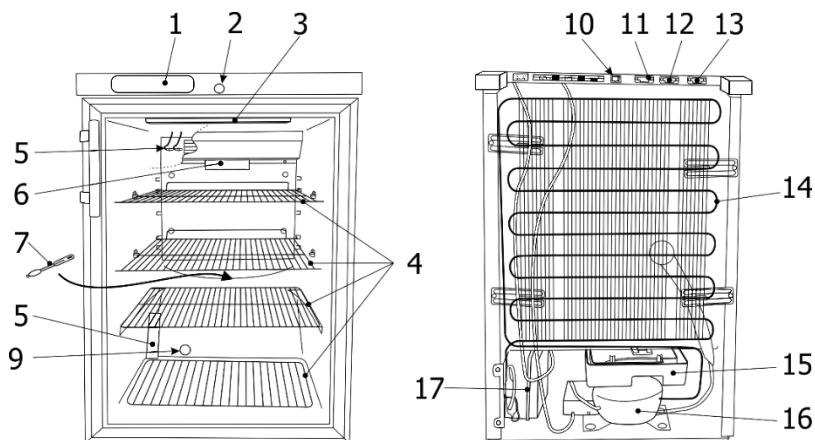
- Ha a berendezést kihúzzák a konnektorból (tisztítás, másik helyre történő áthelyezés stb. céljából), **15 perc** elteltével újra bekapcsolható.
- Tisztítás, karbantartás vagy áthelyezés során a berendezést teljesen le kell választani az áramellátásról (a dugót kihúzva a konnektorból. Ne a kábelt húzza, hanem a dugót fogja meg.). Ne felejtse el előtte kikapcsolni az elektronikus vezérlő vészáramellátását a **10.** gombbal (lásd 1. ábra).
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a hűtőberendezés tetejére.
- Ne helyezzen elektromos készülékeket a berendezés tetejére.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényeket a berendezés tetejére.
- Ne másszon fel a berendezésre, ne üljön rá, ne támaszkodjon rá és ne függeszkedjen a berendezés ajtaján.
- Ne használjon vízpermetet és gőzt a berendezés tisztításához.

FIGYELEM: A berendezés csak a gyártó eredeti tartozékaival vagy a gyártó által jóváhagyott, más gyártók által forgalmazott tartozékokkal használható. A nem jóváhagyott tartozékok használata a felhasználó saját felelősségére történik.

Érdemes függőleges helyzetben szállítani a berendezést. A gyártó nem vállal felelősséget a berendezés meghibásodásáért, ha a szállítási feltételeket nem tartják be.

A BERENDEZÉS LEÍRÁSA, ALAPVETŐ RÉSZEI

1. ábra



1	Elektronikus vezérlő kijelző	10	Vezérlő vészleállító gomb
2	Zár*	11	Külső riasztócsatlakozás
3	Belső világítás egység	12	Hálózati csatlakozás RS 485
4	Polcok	13	Ellenállás
5	Érzékelők	14	Kondenzátor
6	Kalibrációs blokk**	15	A leolvasztási víz gyűjtésére szolgáló tálca
7	Vízcsatorna tisztító	16	Kompresszor
9	Hozzáférfési nyílás	17	Akkumulátor doboz

* A zárkulcsok (2 db) az egyik polcra vannak rögzítve.

** A kalibrációs blokk a berendezés érzékelőinek kalibrálására szolgál. A kalibrálási szolgáltatást szervizpartner végezheti el.

A BERENDEZÉS RENDELKEZIK EGY MÁSODIK BIZTONSÁGI VEZÉRLÉSSSEL, AMELY MEGAKADÁLYOZZA, HOGY A BERENDEZÉS BELSEJÉBEN A HŐMÉRSÉKLET $+2\text{ °C}$ ALÁ CSÖKKENJEN.

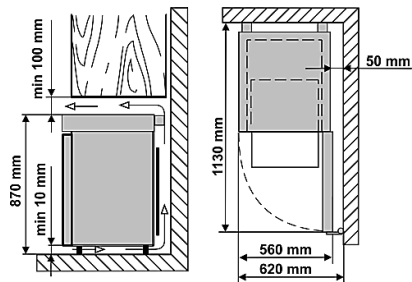
TELEPÍTÉS ÉS A HASZNÁLAT KÖRÜLMÉNYEI

Elhelyezés:

- Ez a berendezés száraz, jól szellőző beltéri helyiségben szerelhető fel, ahol a környezeti hőmérséklet megfelel a berendezés típus tábláján feltüntetett éghajlati osztálynak.

FIGYELEM! Ne szerelje be ezt a berendezést túl nedves vagy túl hideg helyiségekbe. Helyezze el a berendezést hőforrásoktól, például radiátoroktól vagy közvetlen napfénytől távol. A berendezés nem érintkezhet fűtő-, gáz- vagy vízvezetékekkel, illetve más elektromos eszközökkel.

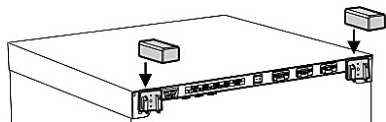
- A berendezést sík felületre kell állítani, és nem érhet a falhoz. Szükség esetén állítsa be a berendezés magasságát a szintezőtalpak segítségével: az óramutató járásával megegyező irányba forgatva a berendezés eleje emelkedik, az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva pedig leereszkedik.
- Ne takarja el a berendezés tetején található szellőzőnyílásokat – a berendezés körül jó légáramlásnak kell lennie. A berendezés teteje és a föllette lévő bútorok között legalább 10 cm-es távolságnak kell lennie. Ha ezt a követelményt nem tartják be, a berendezés több elektromos energiát fogyaszt, és kompresszora túlmelegedhet.
- **A berendezés működéséhez szükséges külső tér elrendezése.** Ha a berendezést sarokba helyezik, akkor a berendezés teste és a fal között legalább 50 mm-es távolságot kell hagyni (lásd az ábrát).



Felkészülés a használatra:

Javasoljuk, hogy a berendezést egy segítővel együtt készítse elő a használatra.

- Vegye le a csomagolást. Emelje fel a berendezést a habosított polisztirol alapról. Ehhez vegye le az oldalán lévő ragasztószalagokat, emelje fel a berendezést, és vegye ki a táblát. Távolítsa el a ragasztószalagokat, és nyissa ki az ajtót. Távolítsa el az összes piros színű alkatrészt, ezek csak a berendezés szállításához szükségesek. **A berendezés elhelyezésekor, mozgatásakor, emelésekor ne fogja meg az ajtó fogantyúit, ne húzza a hűtőszekrény hátsó részén található kondenzátort, és ne érintse meg a kompresszor egységet.** A berendezést a tervezett helyre történő elhelyezéskor nem szabad megfordítani.
- Vegye ki a fogantyút, a csavarokat és a szerszámokat a műanyag zsákból. Csavarozza be a fogantyút a csavarokkal az ajtó oldalán található lyukakba.
- Feltétlenül vegye ki a két tartót a táskából, és helyezze be azokat a berendezés hátulján található felső vezetőkbe (lásd ábra).



A berendezést **nem szabad** a hálózathoz csatlakoztatni addig, amíg minden csomagolás és szállításához szükséges anyag eltávolításra nem került. A csomagolóanyag szemétként történő elhelyezéséről megfelelően gondoskodjon.

Első használat:

- Mossa ki a berendezés belsejét és az összes belső alkatrészt langyos vízzel és kis mennyiségű etil-alkohol alapú tisztítószerrel – ez eltávolítja az új berendezés jellegzetes szagát – majd alaposan szárítsa meg.
- Miután a berendezést a helyére tette, várjon körülbelül **30 percet**, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz.

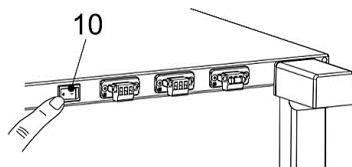


Ha a berendezés szállítás közben 45°-nál nagyobb szögben dőlt meg: Várjon legalább 4 órát, mielőtt a berendezést az áramellátáshoz csatlakoztatná. Ha ezt nem teszi meg, a berendezés kompresszora meghibásodhat.



Miután csatlakoztatta a berendezést a hálózathoz, kapcsolja be a vezérlő vészhelyzeti tartalék áramellátását a **10.** kapcsolóval.

Amikor a berendezést leszerelik és leválasztják a hálózatról, a **10.** kapcsolóval le kell választani a vezérlő vészhelyzeti tartalék áramellátását.



Miután a berendezést a hálózathoz csatlakoztatta és megnyomta a vezérlő vészhelyzeti gombját **11**:

- az első 3 másodpercben a képernyőn minden szimbólum kigyullad.
- 3 másodperc után az „r.1.0” – a szoftver verziója – kezd el világítani.
- További 2-3 másodperc után a tényleges hőmérséklet jelenik meg.

MEGJEGYZÉS. Ha az egység első bekapcsolásakor a vezérlő kijelzőjén a **HF** riasztási kód (magas hőmérsékletű riasztás hálózati feszültségkimaradás után) jelenik meg, ez nem jelenti azt, hogy a berendezés meghibásodott.

A **HF** riasztási kód törölhető a CONTROLLA alkalmazás mobil eszközre történő telepítésével.

Kövesse az alábbi lépéseket:

1. Kapcsolja be a Bluetooth funkciót a mobil eszközén.
2. Telepítse a CONTROLLA alkalmazást a mobil eszközére. Tartsa a mobil eszközt a hűtőegység elektronikus vezérlőjének kijelzője közelében, és várja meg, amíg a mobil eszköz csatlakozik a hűtőegység vezérlőjéhez.
3. Miután az eszközök csatlakoztak, érintse meg a hűtőegység nevét a mobil eszköz képernyőjén. Várja meg, amíg az alkalmazás csatlakozik a kiválasztott hűtőegység elektronikus vezérlőjéhez.
4. Az alkalmazás főképernyőjén érintse meg a regisztrált riasztások gombot
5. Az alkalmazás ablakának jobb felső sarkában érintse meg a ikont
6. A megnyíló menüből válassza a **Riasztás visszaállítása** (Reset alarm) lehetőséget.
7. A képernyő bal felső sarkában érintse meg a kapcsolat bontása ikont Ezzel kilép a CONTROLLA alkalmazásból, és bontja a kapcsolatot a hűtőegység vezérlőjével.



A berendezés bekapcsolásakor a ventilátor bekapcsol és a kompresszorral együtt működik. A berendezés ajtajának kinyitásakor a ventilátor kikapcsol, és a hűtőszekrény belső világítása bekapcsol. A világítást elektronikus vezérlő szabályozza. Szükség esetén a belső világítás folyamatos működésre is beállítható.

Amikor a berendezést először csatlakoztatják a hálózathoz, az elektronikus vezérlő kijelzi a berendezés belsejében található aktuális hőmérsékletet (a továbbiakban: **AKTUÁLIS** hőmérséklet).

 **Az elektronikus vezérlő mindig a hűtőegységben mért tényleges hőmérsékletet jeleníti meg a beállított hőmérséklet helyett.**

A berendezés átlagos hőmérséklete +5 °C-ra van beállítva, és a hőmérséklet nem állítható (+5 °C az átlagos hőmérséklet biztosítása érdekében, az elektronikus vezérlő kijelzőjén a tényleges hőmérséklet-tartomány +2 és +8 °C között jelenik meg). A vezérlőbe +5 °C-os rögzített, szabályozatlan vezérlő hőmérséklet van beprogramozva. A **BEÁLLÍTOTT HŐMÉRSÉKLETET A GYÁRTÓ VAGY AZ ILLETÉKES KÉPVISELŐK MÓDOSÍTHATJÁK.**

MEGJEGYZÉS. Az elektronikus vezérlő kijelzőjén az elpárolgató közelében mért változó levegő hőmérséklet jelenik meg, amely a hűtőberendezés vezérlésére szolgál. Azaz a vezérlő a tényleges átlagos hőmérsékletet jeleníti meg, ezért **hőmérsékletváltozásra érzékeny** gyógyszerek **tárolása esetén** az optimális hőmérséklet kiválasztása érdekében további hőmérsékletmérő eszközök (a berendezés különböző magasságain elhelyezve) használata ajánlott.

Tárolási linkek:

- A gyógyszereket és egyéb gyógyászati készítményeket akkor helyezze a berendezésbe, amikor az elérte a szükséges hőmérsékletet.

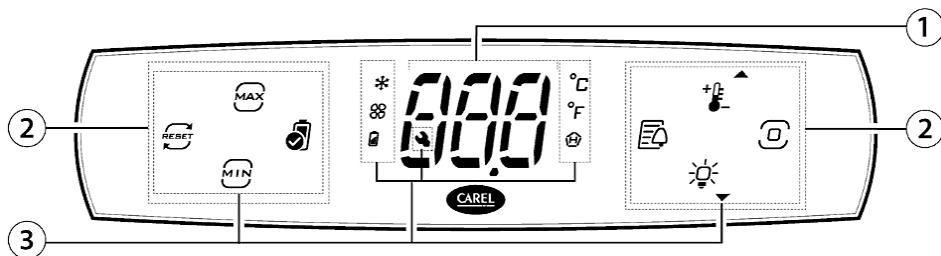
 Ne takarja el a ventilátor nyílásait. **Helyezze a gyógyszereket vagy gyógyászati termékeket úgy el, hogy a levegő szabadon áramolhasson.** Ez fontos a zavartalan légáramlás és az egyenletes hőmérséklet-eloszlás szempontjából az egész berendezésben.

- A hűtött gyógyszerek vagy gyógyászati készítmények nem érintkezhetnek a hátsó fallal.
- A folyadékokat zárt tartályokban tárolja.

Műszaki adatlap

Modell	ADN 130 ML BP
Bruttó/nettó kapacitás, l	130 / 100
Külső méretek (H x Sz x M), mm	870 x 560 x 620
Nettó tömeg, kg	38
Névleges áram, A	0,5
Névleges feszültség/frekvencia, V/Hz	220 – 240 / 50
Névleges teljesítményfelvétel, W	90
Klíma osztály	7 (+10-től +35 °C-ig, ≤75%)
Termék hőmérséklet-tartomány (min./max.), °C	+2-től +8-ig
Éves energiafogyasztás, kWh/év	274
A berendezés által kibocsátott zaj nem haladja meg a 42 dB(A) értéket.	
Az egyes polcok maximális terhelhetősége 20 kg.	

AZ ELEKTRONIKUS VEZÉRLŐ LEÍRÁSA



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 | Kijelző |
| 2 | Ikonok/háttérvilágítású gombok |
| 3 | Ikonok |

Az elektronikus vezérlő kijelzőjének szimbólumai és azok magyarázata:

Ikonok / háttérvilágítású gombok		Ikonok / háttérvilágítású gombok	
	Minimális hőmérséklet		Kompresszor
	Maximális hőmérséklet		Ventilátor
	Minimális és maximális hőmérséklet visszaállítása		Akkumulátor állapot
	Akkumulátor ellenőrzése		Celsius mérési skála
	Riasztási napló		Fahrenheit mérési skála
	Beállítási pont/Fel nyíl		Magas hőmérséklet
	Programozógomb		Segítség Karbantartás
	Világítás/Le nyíl		




A vezérlőben a dátum és az idő a CONTROLLA alkalmazás segítségével állítható be, miután Bluetooth-kapcsolat került létrehozásra.

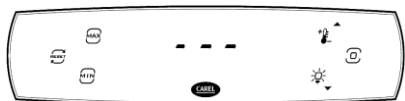
Vezérlő Képernyőjének Leírása:




A berendezés bekapcsolásakor az első 3 másodpercben az összes kijelző szimbólum kigyullad. 3 másodperc elteltével a „r.1.0” – a szoftver verziója – kezd el világítani. További 2-3 másodperc elteltével a tényleges hőmérséklet kezd el megjelenni.







A vezérlő képernyője készenléti módban véletlen beállítás ellen zárolva van. A programozógomb rövid megnyomásával  megjelennek az aktív terhelések.








A vezérlő képernyőjét úgy lehet aktiválni, hogy megérinti és lenyomva tartja a programozási gombot , amíg a képernyőn három vízszintes vonal nem világít, ahogy a képen látható (a képen látható szimbólumoknál több is világíthat).






Közvetlen hozzáférés a vezérlő által rögzített információkhoz:


A  gomb megnyomásával megjelenik a maximális rögzített hőmérséklet. A maximális hőmérséklet kijelzése a  gomb újbóli megnyomásával kikapcsolható.

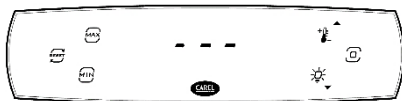
A  gomb megnyomásával megjelenik a minimális rögzített hőmérséklet. A minimális hőmérséklet kijelzése a  gomb újbóli megnyomásával kikapcsolható.





A maximális és minimális hőmérséklet értékek törléséhez meg kell nyomni a  gombot. A három kötőjel helyett a „YES” felirat világít. A megerősítéshez nyomja meg a programozógombot .

A riasztások listáját a  gomb megnyomásával tekintheti meg. Ha a riasztások listája üres, nyomja meg a  gombot, és az „ESC” betűk világítani kezdenek. A programozógomb  megnyomásával visszatérhet az eredeti aktív képernyőre.




Ellenkező esetben az összes regisztrált riasztás megtekinthető a  vagy  gomb megnyomásával. A riasztások listájának megtekintése után a  vagy  gombbal lépjen az „ESC” betűkre a vezérlő képernyőjén, és a  gomb megnyomásával térjen vissza az eredeti aktív képernyőre.



A vezérlő képernyő aktiválása esetén: 



- a  gomb megnyomásával megjelenik a beállított hőmérséklet. A szokásos aktív képernyőre való visszatéréshez nyomja meg a programozógombot 
- a  gomb megnyomásával **be- vagy kikapcsolható a berendezés belsejében található világítás.**
- a programozógomb megnyomása után  a kód **dir** felvillan. Ebben az esetben a vezérlő beállításainak egyes paraméterei módosíthatók.

Más vezérlőparaméterek módosítása és információk megtekintése az aktív vezérlőképernyőn:

Érintse meg a **programozógombot**  és lépjen a vezérlő aktív képernyőjére (a „dir” betűk jelennek meg). A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítási csoportot:

dir - közvetlen beállítások listája. Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:

Fr A programozógomb megnyomásával megjelenik a szoftver verziója. A felügyeleti adatok listájához való visszatéréshez nyomja meg a programozógombot.



dFI Az automatikus leolvasztás folyamatban van / vagy a kézi leolvasztás funkció.

SrG A programozógomb megnyomásával megjelenik a szabályozó érzékelő hőmérséklete.

SI A programozógomb megnyomásával megjelenik a fűvő levegő érzékelő hőmérséklete.

SPr A programozógomb megnyomásával megjelenik a termék hőmérséklete.

ESC Visszatér a beállítási csoportok listájához. A megerősítéshez nyomja meg a programozógombot.



Pnt – információk figyelése. Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:

rL2 A programozógomb megnyomásával megjeleníthető a rögzített minimális hőmérséklet. A programozógomb megnyomásával visszatérhet a megfigyelési adatok listájához.



rH2 A programozógomb megnyomásával megjeleníthető a rögzített maximális hőmérséklet. A megfigyelési adatok listájához való visszatéréshez nyomja meg a programozógombot.

rt A programozógomb megnyomásával megjeleníthető a minimális és maximális hőmérséklet megfigyelési intervallumának hossza, órában. A megfigyelési adatok listájához való visszatéréshez nyomja meg a programozógombot.



ESC A programozógomb megnyomásával visszatérhet a beállítási csoportok listájához.



Ctr - vezérlő beállítások listája. Érintse meg a programozási gombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:





















SPr A programozógomb megnyomásával megjelenik a termék hőmérséklete.



boF A programozógomb megnyomása után aktiválja az akkumulátor tárolási állapotát. Megjelenik az „OFF” (KI) állapot. A  vagy  gomb segítségével válassza ki, hogy aktiválja-e („On” (BE)), vagy nem aktiválja („OFF” (KI)) az akkumulátor tárolási állapotot. Az „On” (BE) állapot kiválasztása után nyomja meg a programozógombot a megerősítéshez.

ESC Visszatér a beállítási csoportok listájához. Nyomja meg a programozógombot a megerősítéshez.


Pro - Kijelző beállítások. Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:

/5 a hőmérsékletmérési skála kiválasztásának beállítása. A programozógomb megnyomásával a „0” jelenik meg, ami azt jelenti, hogy a vezérlő Celsius-skálán méri a hőmérsékletet. A Fahrenheit-skálára való áttálláshoz használja a  vagy  gombot az „1” beállításához, majd nyomja meg a programozógombot a megerősítéshez.

ESC	visszatér a beállítási csoportok listájához. Nyomja meg a programozógombot a megerősítéshez.
HcP – hőmérséklet-riasztások.	Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:
HAn	A programozógomb megnyomásával megjelenik a regisztrált HA típusú riasztások száma.
HFn	A programozógomb megnyomásával megjelenik a regisztrált HA típusú riasztások száma.
rHP	A regisztrált riasztások listájának törlésére szolgál. A programozógomb megnyomásával „0” jelenik meg. A regisztrált riasztások listájának törléséhez a  vagy  gombbal válassza ki az „1” értéket, majd a programozógomb megnyomásával erősítse meg.
ESC	Visszatér a beállítási csoportok listájához. A programozógomb megnyomásával erősítse meg.
CnF - Konfiguráció.	Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:
Hb	a hangjelzés engedélyezése/letiltása. A programozógomb megnyomásával megjelenik az „1” szám. A hangjelzés kikapcsolásához a  vagy  gombbal válassza ki a „0” értéket, majd a programozógomb megnyomásával erősítse meg a kijelölést.
ESC	visszatér a beállítási csoportok listájához. A programozógomb megnyomásával erősítse meg a kijelölést.
ALP - riasztási beállítások.	Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal válassza ki az egyik beállítást:
AH	A programozógomb megnyomásával megjelenik a szabályozó hőmérsékletmérési skálája szerinti, beállított szabályozási hőmérséklettől való megengedett magas hőmérsékleti eltérés fok mértékben. A  vagy  gombbal állítsa be a kívánt magas hőmérsékleti tűrőhatárt, majd a programozógomb megnyomásával erősítse meg.
AL	A programozógomb megnyomásával megjelenik a szabályozó hőmérsékletmérési skálája szerinti, beállított szabályozási hőmérséklettől való megengedett alacsony hőmérsékleti eltérés fok mértékben. A  vagy  gombbal állítsa be a kívánt hőmérsékleti tűrőhatárt, majd a programozógomb megnyomásával erősítse meg.
Ad	A programozógomb megnyomásával megjelenik a magas és alacsony hőmérséklet riasztások aktiválási késleltetési ideje perc mértékben. A  vagy  gombbal állítsa be a kívánt magas és alacsony hőmérséklet riasztások aktiválási késleltetési idejét percben, majd a programozógomb megnyomásával erősítse meg.
Add	A programozógomb megnyomásával megjelenik az ajtó nyitás és magas hőmérséklet ajtó nyitás riasztások aktiválási késleltetési ideje percben. A  vagy  gomb segítségével állítsa be a kívánt késleltetési időt percben az ajtó nyitás és magas hőmérséklet riasztásokhoz az ajtó kinyitása után, majd érintse meg a programozógombot a megerősítéshez.
rSA	A riasztások visszaállítása. A programozógomb megérintésekor a „0” jelenik meg. A riasztások visszaállításához használja a  vagy  gombot a „1” kiválasztásához, majd a megerősítéshez érintse meg a programozógombot.
ESC	Visszatér a beállítási csoportok listájához. A megerősítéshez érintse meg a programozógombot.

PSd – a jelszó megadása a szervizmenü eléréséhez. Érintse meg a programozógombot a lista megnyitásához. A  vagy  gombbal adja meg a szervizmód jelszavát, majd érintse meg a programozási gombot a megerősítéshez.

ESC – visszatérés az eredeti aktív képernyőre. Érintse meg a programozási gombot a kezdeti aktív képernyőre való visszatéréshez.

 **FIGYELEM:** Az aktív riasztások deaktiválása és a berendezés vezérlőjének beállításainak módosítása a CAREL CONTROLLA mobilalkalmazás segítségével történik, amelyet egy mobil eszközre kell telepíteni, majd a mobil eszközt Bluetooth-kapcsolaton keresztül a hűtőberendezés vezérlőjéhez kell csatlakoztatni.

Az alkalmazások letölthetők a Google Play vagy az App Store áruházakból.

Amikor a mobil eszköz csatlakozik a hűtőberendezés vezérlőjéhez, a vezérlő kijelzőjén a **BLE** kód villog. Amikor a mobil eszköz csatlakozik a hűtőegység elektronikus vezérlőjéhez, csak a **BLE** kód jelenik meg a vezérlő képernyőjén; a normál képernyő megjelenítése akkor lesz látható, amikor a mobil eszköz leválasztásra kerül a hűtőegység vezérlőjéről.



A hűtőegység elektronikus vezérlőjében rögzített hőmérsékleti adatok és riasztások a CONTROLLA alkalmazás segítségével tölthetők le.

A hőmérséklet 20 perces időközönként kerül rögzítésre a naplóba.

 A berendezés LAN hálózathoz való csatlakoztatásához az RS485 interfészen keresztül vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatás szakembereivel

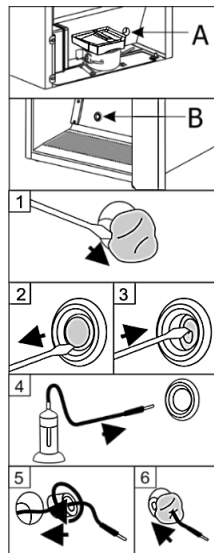
HOGYAN HASZNÁLJA A HOZZÁFÉRÉSI NYÍLÁST

Szüksége lesz egy 4 mm-es lapos fejjű csavarhúzóra. Végezze el az alábbi műveleteket a felsorolt sorrendben:

FIGYELEM! Először kapcsolja ki a berendezést úgy, hogy a **10-es** gombbal (lásd: A BERENDEZÉS LEÍRÁSA, ALAPVETŐ RÉSZEI, 1. ábra) kikapcsolja az elektronikus vezérlő vészáramellátását, majd húzza ki a hálózati kábelt a konnektorból.

1. Távolítsa el a tömítőpasztát a kompresszorrekesz **A** oldalán található hozzáférési nyílásból (lásd 1. ábra).
2. A **B** készülék belsejében csavarhúzóval távolítsa el a fedelet a hozzáférési nyílásról (lásd 2. ábra).
3. Csavarhúzóval nyomja ki a szigetelőanyagot (3. ábra).
4. Helyezze be az érzékelő kábelt a **B** készülék belsejéből a nyíláson keresztül (lásd 4. ábra).
5. Az **A** oldalon tekerje be az érzékelő vezetékét szigetelőanyaggal, és nyomja be a hozzáférési nyílás lyukába (5. ábra).
2. Továbbá tömítse le az **A** oldalon található lyukat tömítőpasztával (6. ábra).

Miután a berendezést csatlakoztatta a hálózathoz, kapcsolja be a vezérlő vészhelyzeti tartalék áramellátását a **10.** kapcsolóval (lásd: A BERENDEZÉS LEÍRÁSA, ALAPVETŐ RÉSZEI, 1. ábra).



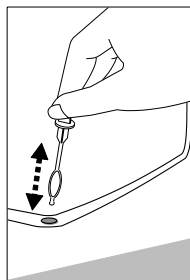
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

A BERENDEZÉS AUTOMATIKUSAN KIOLVAD. A párologtató falán kialakult jégcseppek a kompresszor működésének szünetében olvadnak ki, ekkor az elektronikus vezérlő kijelzőjén megjelenik az automatikus kiolvasztás kódja, **дФПА** kiolvadt víz egy csövön keresztül a vízcsatornába folyik (1. ábra), amelynek feladata az olvadt víz összegyűjtése, és onnan elpárolog.

i Ne feledje, hogy a tisztítás előtt ki kell kapcsolni az elektronikus vezérlő vészhelyzeti áramellátását a **10.** gombbal (1. ábra), és ki kell húzni a hálózati kábelt a konnektorból.

A tisztítás és a berendezés hálózati csatlakoztatása után kapcsolja be a vezérlő vészhelyzeti tartalék áramellátását a **10.** kapcsolóval.

- Legalább évente egyszer tisztítsa meg a hűtőberendezés hátsó részén, a kondenzátoron és a kompresszoron felhalmozódott port. A tisztításhoz puha kefé, elektrosztatikus törlerkendőt vagy porszívót használjon.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ajtók hermetikus tömítéseit. Törölje szárazra őket.
- **RENDSZERESEN TISZTÍTSA MEG A BERENDEZÉS OLDALÁN TALÁLHATÓ OLVADEKVÍZ-CSATORNA TERÜLETÉT AZ ERRE A CÉLRA KIFEJLESZTETT TISZTÍTÓSZERREL (lásd ábra).**
- Tisztítsa meg a berendezés belsejét, polcait és külsejét langyos vízzel vagy etil-alkohol alapú tisztítószerrel, illetve vízbázisú háztartási tisztítószerrel.
- Az üveget üveg tisztítására szánt termékekkel tisztítsa meg.
- **NE** használjon súrolószemcséket, savakat, benzint tartalmazó tisztítószereket a berendezés belsejének és külsejének, valamint az ajtó tömítésének tisztításához.
- **NE** használjon rongyokat vagy szivacsokat durva, súroló felületek tisztításához.
- **NE** tisztítsa sűrített levegővel/gőzzel.
- Ha a berendezést hosszabb ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza ki, tisztítsa meg, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy ne alakuljon ki penész a berendezés belsejében.
- **A berendezést csak etil-alkohol alapú termékekkel fertőtlenítheti.**



Karbantartási ütemterv. A karbantartási munkákat rendszeres időközönként kell elvégezni a berendezés megfelelő működésének biztosítása érdekében.

Alkatrész	Tevékenység	Karbantartási intervallum
Fémlemezek	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés vagy korrózió.	Évente
Ajtó, zsanérok	Ellenőrizze az igazodást, a mozgás könnyűségét és a szoros illeszkedést.	Évente
Zár	Ellenőrizze a mozgás könnyűségét.	Évente
Ajtók tömítőgyűrűje	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés, kopás és szoros illeszkedés.	Évente
Érzékelő	Kalibrálja az érzékelőt.	Legalább 36 havonta
Akkumulátor	Cserélje ki a berendezés akkumulátorát.	5–10 évente
Felületek	Tisztítás, fertőtlenítés (lásd: TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS)	Havonta
Hátsó rész, kondenzátor	A por eltávolítása (lásd: TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS)	Évente
Hálózati kábel	Ellenőrizze, hogy nincs-e sérülés.	Évente vagy helyszínváltozás esetén
Ellenállás, dugaszos csatlakozások	Ellenőrizze, hogy a csatlakozók szorosan illeszkednek-e.	Évente

AZ AJTÓK NYITÁSI IRÁNYÁNAK MEGVÁLTOZTATÁSA

Javasoljuk, hogy a berendezés ajtajának nyitási irányát egy segítővel változtassa meg. Szüksége lesz: 8 mm-es és 12 mm-es csavarkulcsra, valamint egy Phillips csavarhúzóra.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatásakor TILOS a berendezést vízszintesen elhelyezni.

Mielőtt elkezdené, vegye figyelembe a következőket:

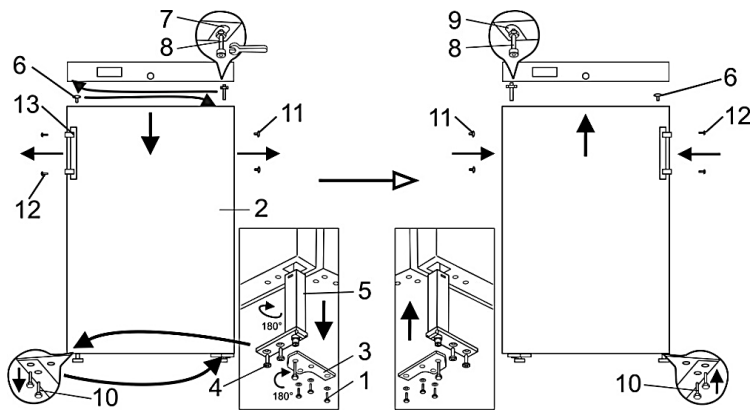
- Mindig győződjön meg arról, hogy az összes zsanércsavaron és csavaron a megfelelő számú alátétet használja.
- Annak érdekében, hogy az ajtók szorosan záródjanak a kerethez, ügyeljen arra, hogy az újraszerelés során azok megfelelően legyenek beállítva.
- Ha az ajtó az irány megváltoztatása után egyenletlenül illeszkedik, akkor beállíthatja: állítsa be az ajtó egyenletes helyzetét az alsó konzol balra/jobbra csúsztatásával; ellenőrizze, hogy az ajtó szorosan illeszkedik-e, a konzol alatti távtartók mennyiségének megváltoztatásával.

FONTOS. Az ajtó irányának megváltoztatása és a berendezés elhelyezése után várjon körülbelül **30 percet**, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz. Ha az ajtó nyitási irányának megváltoztatása során a berendezést 45°-nál nagyobb szögben döntötte meg, hagyja **4 órán** át függőlegesen állni, mielőtt csatlakoztatná a hálózathoz.

Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása és a hálózathoz való csatlakoztatás után **ne felejtse el** bekapcsolni a vezérlő vészhelyzeti tartalék áramellátását a **10.** kapcsolóval (1. ábra).

Végezze el az alábbi műveleteket a felsorolt sorrendben:

FIGYELEM! Az ajtó nyitási irányának megváltoztatása előtt először kapcsolja ki a berendezést úgy, hogy a **10.** gombbal (1. ábra) kikapcsolja az elektronikus vezérlő vészáramellátását, és kihúzza a hálózati kábelt a konnektorból.



1. Fordítsa meg a berendezést 45°-os szögben, és támassza meg.
2. Csavarja ki az alsó konzol **3** három önmetsző csavarját **1**, majd húzza lefelé, hogy az ajtót az alsó konzollal együtt eltávolítsa.
3. Helyezze az eltávolított ajtót egy sík felületre, és készítse elő a balra való nyitáshoz:
 - a. Csavarja ki a kettő önmetsző csavart **4**, és húzza ki a zárómechanizmust az alsó konzollal együtt;
 - b. Távolítsa el a konzolt **3** a zárómechanizmusról. Fordítsa el a konzolt 180°-kal, és fordított sorrendben szerelje be a zárómechanizmust az ajtó bal oldalán található lyukba. A zárómechanizmust a konzollal úgy kell felszerelni, hogy az ajtó bezárásakor 60°-os ajtónyílás legyen.
4. Csavarja ki a tengelyt **8** az anyával és a távtartókkal együtt a felső konzolból **7**, és csavarozza az egész készletet az ajtó másik oldalán a konzolhoz **9**.
5. Akassza fel az ajtót úgy, hogy a bal felső tengelyre **8** helyezi, és az alsó konzolt önmetsző csavarokkal **1** rögzíti.
6. Csavarja ki a rögzítőcsavarokat **12** az ajtóból, vegye le a fogantyút **13**, és rögzítse az ajtó másik oldalán lévő lyukakba (amelyeket a redők **11** dugaszolnak).
7. A jobb oldalon lévő fogantyúk rögzítésére szolgáló üres lyukakba helyezze be a bal oldalon levett redőket **11**.

MŰKÖDÉSI PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK

- **A berendezés csatlakoztatva van a hálózathoz, de nem működik.** Ellenőrizze, hogy az áramellátó berendezések rendben vannak-e. Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően van-e behelyezve az áramellátó aljzatba.
- **Riasztások.** Az aktív riasztások a CAREL CONTROLLA mobilalkalmazás segítségével kapcsolhatók ki, amely Bluetooth-on keresztül csatlakozik a vezérlőhöz.

Kód	Az ok	Mit tegyen?
HA	Magas hőmérséklet riasztás	Ellenőrizze, hogy a berendezés ajtaja jól záródik-e. Hogy az ajtó nem maradt-e szükségtelenül nyitva a termékek kivétele és behelyezése során.
LO	Alacsony hőmérséklet riasztás	Vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatás szakembereivel
HF	Magas hőmérséklet riasztás hálózati feszültségkimaradás után	Ellenőrizze, hogy az áramellátó berendezések rendben vannak-e.
bLC	Megfelelő feszültség hiánya	Ellenőrizze, hogy a dugó megfelelően van-e behelyezve az áramellátó aljzatba.
dor	Nyitott ajtó riasztás	Csukja be az ajtót.
E1	Első érzékelő meghibásodása vagy érzékelő leválasztása	
E2	Második érzékelő meghibásodása vagy érzékelő leválasztása	
E3	Harmadik érzékelő meghibásodása vagy érzékelő leválasztása	Vegye fel a kapcsolatot a műszaki támogatás szakembereivel
Etc	Időzítő hiba	
SrC	Karbantartási kérés	

- **A zaj hangosabbá vált.** Ellenőrizze, hogy a berendezés stabilan áll-e, vízszintes helyen. A vízszintes beállításhoz állítsa be az elülső lábakat. Ellenőrizze, hogy a berendezés nem ér-e hozzá bútorokhoz, és hogy a berendezés hátsó részén található hűtőrendszer egyetlen része sem ér-e hozzá a falhoz. Húzza el a berendezést a bútoroktól és a falaktól. Ellenőrizze, hogy a megnövekedett zaj oka nem az, hogy a berendezésben lévő palackok egymáshoz érnek.
- **Víz jelent meg a berendezés rekeszének alján.** Ellenőrizze, hogy a leolvadó víz csatornája nincs-e eldugulva. Tisztítsa meg a leolvadó víz csatornáját egy erre a célra szolgáló tisztítószerrel.
- **Víz jelent meg a berendezés alatt.** Ellenőrizze, hogy a leolvadó víz gyűjtő tálcája (lásd 1. ábra) nem csúszott-e el vagy esett-e le. Rögzítse a tálcát a helyére.

- **A berendezés ajtajának kinyitásakor a gumitömítés kihúzódik.** A tömítés ragadós anyaggal van bekenve. Tisztítsa meg a tömítést és a hornyot szappanos vagy mosogatószerrel kevert meleg vízzel, majd törölje szárazra. Helyezze vissza a gumitömítést a helyére.
- **A berendezés tetején kondenzvíz képződött.** A környezeti viszonylagos páratartalom 75 % feletti. Szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés áll, és szüntesse meg a pára okát.

Megjegyzések a hűtőberendezés működési hangjáról. Amikor a berendezés működik, a hűtési folyamat során különböző működési hangok hallhatók, ez normális jelenség, nem működési zavar. A sziszegő, bugyogó hangokat a hűtőrendszerben keringő hűtőközeg okozza. A berendezés kompresszora rövid ideig erősebb, zümmögő vagy kattogó hangot ad, amikor beindul.

KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK

Fontos megjegyzés. Ez a berendezés az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvnek megfelelően van jelölve. A termék megfelelő ártalmatlanításával hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetőek legyenek azok a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatások, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat.



A termékre vagy a termékhez mellékelte dokumentumokra feltüntetett szimbólum jelzi, hogy ez a berendezés nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosítására szolgáló megfelelő gyűjtőhelyre kell leadni.

A berendezésben újratölthető akkumulátor található. A berendezés hulladékként történő ártalmatlanításakor az akkumulátort ki kell venni, és külön akkumulátorhulladék-kezelésre kell elküldeni. **Ne sértse meg és ne zárja rövidre az akkumulátort.**

A hulladék ártalmatlanítását a helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell elvégezni. A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos részletesebb információkért forduljon a helyi hatósághoz, a háztartási hulladékkezelő szolgálathoz vagy a terméket értékesítő kereskedőhöz.

Csomagolásaink környezetbarát, újrahasznosítható anyagokból készülnek:

- A külső csomagolás kartonból/fóliából készül.
- FCKW-mentes habosított polisztirol (PS)
- Polietilén (PE) fóliák és zsákok

Termékeink gyártásához 100%-ban FCKW- és FKW-mentes hűtőközegeket és habosítószeret használunk. Ezzel hozzájárulunk az ózonréteg védelméhez és az üvegházhatás növekedésének megakadályozásához. Emellett az innovatív technológia és a környezetbarát szigetelés is segít az energiafogyasztás csökkentésében.

NMD14BE_5

2026-02-27